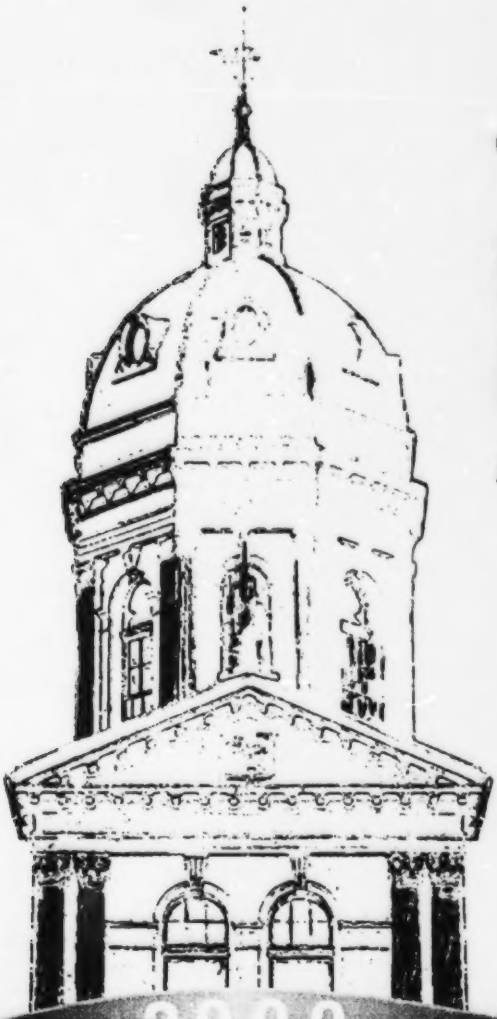


The New Brunswick Economy

A Report to the Legislative Assembly

L'Économie au Nouveau-Brunswick

Rapport présenté à l'Assemblée législative

2000

New Nouveau Brunswick

The New Brunswick Economy 2000

Published by:
Department of Finance
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

Internet: www.gov.nb.ca/finance

March 2000

Cover:
Communications New Brunswick (CNB 99516)

Translation:
Translation Bureau, Supply and Services

Typesetting:
Queen's Printer for New Brunswick

Printing and Binding:
Printing Services, Supply and Services

ISBN 1-55236-470-4

ISSN 0548-4073

Printed in New Brunswick

L'Économie au Nouveau-Brunswick 2000

Publié par :
Ministère des Finances
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

Internet : www.gov.nb.ca/finance

Mars 2000

Couverture :
Communications Nouveau-Brunswick (CNB 99516)

Traduction :
Bureau de traduction, Approvisionnement et Services

Photocomposition :
Imprimeur de la Reine pour le Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

ISBN 1-55236-470-4

ISSN 0548-4073

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling! Pensez à recycler!

Table of Contents

Page

Overview 5

International Economy 6

Canadian Economy 7

New Brunswick Economy
- GDP growth higher in 1999 9
- GDP growth strong in 2000 10
- Exports growing 11
- Inflation remains low 12
- Retail trade growth continues 13
- Wages and salaries increase 14

Labour Force
- Record employment 15
- Service sector employment strongest 16
- Unemployment rate declines 17

Population
- Population growth slow 18
- Aging population 19

Construction
- Record capital investment 20

Manufacturing
- Manufacturing shipments rebound 21

Forestry
- Wood products strong 22
- Recent improvement for paper and allied products 23

Mining
- Mining production mixed 24

Utilities and Service Industries
- Utilities moving forward 25
- Technology and communication sectors strong 26
- Transportation positive overall 27
- Record tourism revenue 28

Agriculture
- Farm cash receipts growing 29

Fisheries
- Fish and seafood exports impressive 30

Statistical Tables 31

Table des matières

Page

Aperçu 5

L'économie internationale 6

L'économie canadienne 7

L'économie du Nouveau-Brunswick
- Croissance du PIB supérieure en 1999 9
- Forte croissance du PIB en 2000 10
- Exportations à la hausse 11
- L'inflation demeure faible 12
- La croissance du commerce de détail se poursuit 13
- Hausse des salaires et traitements 14

Population active
- Niveau record de l'emploi 15
- Amélioration de l'emploi la plus forte dans le secteur des services 16
- Taux de chômage à la baisse 17

Population
- Accroissement démographique lent 18
- Population vieillissante 19

Construction
- Investissements record en capital 20

Fabrication
- Redressement des livraisons de biens de fabrication 21

Secteur forestier
- Renforcement du secteur des produits du bois 22
- Amélioration récente pour les papiers et les produits connexes 23

Mines
- Résultats inégaux de la production minière 24

Services publics et secteur des services
- Entreprises de services publics actives 25
- Progression des secteurs de la technologie et des communications 26
- Résultats positifs pour l'ensemble du secteur des transports 27
- Recettes touristiques sans précédent 28

Agriculture
- Croissance des recettes monétaires agricoles 29

Pêches
- Exportations impressionnantes de poissons et de fruits de mer 30

Tableaux statistiques 31

1999 Statistical Summary
Bilan statistique de 1999

	New Brunswick ($ Million) (unless stated) / Nouveau-Brunswick (en millions de dollars, sauf indication contraire)	% Change 1999/1998 N.B. / Écart (en %) entre 1999 et 1998 N.-B.	% Change 1999/1998 Canada / Écart (en %) entre 1999 et 1998 Canada
Output and Income / Production et revenus			
GDP / PIB			
Current $ / (en dollars courants)	18,159.0	5.4	6.0
Constant $ (1992) / (en dollars constants de 1992)	16,351.0	3.6	4.2
Personal Income / Revenu personnel	15,742.0	4.0	3.7
Capital Formation / Formation de capital	3,413.0	22.1	6.8
Exports / Exportations	6,067.9	11.2	11.1
Retail Trade / Commerce de détail	6,466.2	8.5	5.8
Population and Labour Force / Population et population active			
Total Population (July 1) ('000) / Population totale au 1er juillet ('000)	755.0	0.2	0.8
Labour Force / Population active ('000)	365.7	1.1	2.0
Employment / Emploi ('000)	328.4	3.3	2.8
Unemployment / Chômage ('000)	37.3	-15.4	-6.8
Unemployment Rate / Taux de chômage (%)	10.2	..	..
Participation Rate / Taux d'activité (%)	61.0	..	..
Industrial / Secteurs d'activité			
Farm Cash Receipts / Recettes monétaires agricoles	366.9	9.0	2.2
Housing Starts (number) / Mises en chantier (nombre)	2,776	13.4	9.1
Manufacturing Shipments / Livraisons de biens de fabrication	8,775.8	8.6	9.3
CPI (1992 = 100) / IPC (1992 = 100)	109.2	1.6	1.7
Sawn Lumber Production ('000m^3) / Production de bois d'œuvre ('000m^3)	3,648.9	3.0	4.9

Overview

- Growth in the North American economies continued at a strong pace in 1999. Led by investment and exports, Canada showed economic growth of 4.2%. In New Brunswick, major construction projects in the transportation, manufacturing, and energy sectors resulted in real Gross Domestic Product (GDP) increasing 3.6%. The provincial economy benefited from broad-based expansion and diversification.

- Increases in New Brunswick capital investment, retail trade, restaurant receipts, farm cash receipts, housing starts, employment, and wages and salaries surpassed national rates. Exports increased by 11.2%, influenced by improved commodity prices. Tourism revenue reached a new high. The rise in the Consumer Price Index was below the national increase.

- Provincial employment reached a record high in 1999, increasing 3.3% to 328,400. The majority of the employment gains were in full-time jobs. With slower growth in the labour force, the unemployment rate dropped to a new low of 10.2%. The participation rate rose for the third year in a row to 61.0%.

- For 2000, economic growth in North America is expected to moderate somewhat but remain strong. Real GDP in New Brunswick is projected to grow by 2.8%. Construction activity will continue to provide a positive impact as the Fredericton to Moncton highway, oil refinery expansion and projects related to natural gas generate significant activity. Diversification efforts in manufacturing, forestry, the service sector, agriculture and fishing will continue. Commodity prices are anticipated to show further improvement. The provincial unemployment rate is expected to make additional progress. Consumer inflation will remain comparable to the national average.

Aperçu

- Les économies nord-américaines ont continué à enregistrer une croissance soutenue en 1999. Les investissements et les exportations en tête, le Canada a affiché une croissance économique de 4,2 %. Au Nouveau-Brunswick, de grands projets de construction dans les secteurs des transports, de la fabrication et de l'énergie ont contribué à une hausse de 3,6 % du produit intérieur brut (PIB) réel. L'économie provinciale a profité d'une expansion et d'une diversification à grande échelle.

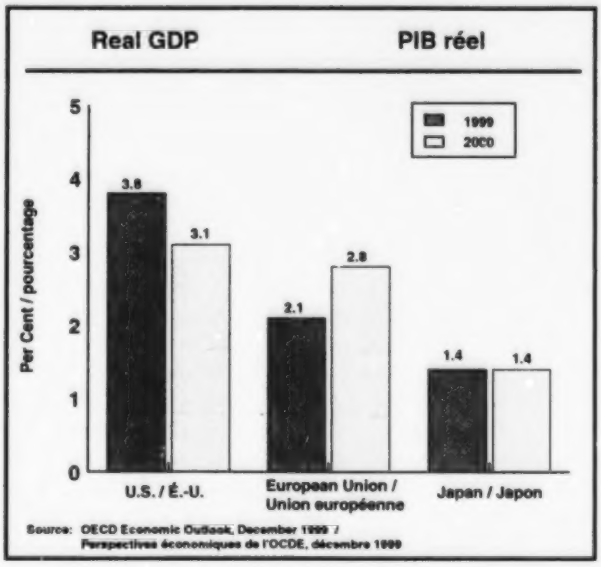
- Les augmentations observées au Nouveau-Brunswick au chapitre des investissements en capital, du commerce de détail, des recettes des restaurants, des recettes monétaires agricoles, des mises en chantier, de l'emploi ainsi que des salaires et traitements ont dépassé les taux nationaux. Les exportations, influencées par des prix des marchandises plus élevés, se sont accrues de 11,2 %. Les recettes touristiques ont atteint de nouveaux sommets. La hausse de l'indice des prix à la consommation s'est située sous la moyenne nationale.

- L'emploi au Nouveau-Brunswick a atteint le chiffre record de 328 400 en 1999, une hausse de 3,3 %. La majorité des gains enregistrés ont été des emplois à temps plein. La croissance de la population active ayant ralenti, le taux de chômage a baissé, passant à 10,2 %, le plus bas taux jamais enregistré. Le taux de participation a progressé pour la troisième année de suite pour atteindre 61,0 %.

- On prévoit pour 2000 une croissance économique un peu plus modérée en Amérique du Nord, bien que toujours forte. Le PIB réel du Nouveau-Brunswick devrait progresser de 2,8 %. L'impact positif du secteur de la construction se maintiendra car les travaux de la route à quatre voies de Fredericton à Moncton, l'agrandissement de la raffinerie de pétrole et les investissements liés au gaz naturel produiront une activité soutenue. Les efforts de diversification se poursuivront dans le secteur de la fabrication, le secteur forestier, le secteur des services, l'agriculture et les pêches. Les prix des marchandises devraient continuer à s'améliorer. On s'attend à ce que la baisse du taux de chômage provincial se poursuivre. L'inflation des prix à la consommation demeurera comparable à la moyenne nationale.

International Economy

L'économie internationale



- The 1999 world economy operated above expectations, growing by 3%. There was little evidence of sustained inflationary pressures, although interest rates were raised in the U.S., United Kingdom and European Union. Unemployment was reduced in 1999.

- The world economy is expected to be modestly stronger in 2000 with inflation anticipated to be around 2% and unemployment edging downward.

- The U.S. economy continued to be strong in 1999, mainly due to business investment, particularly in the information and technology area, and consumer spending. In 2000, growth in the U.S. economy is anticipated to slow slightly.

- As a result of strong public sector stimulus as well as resolution of problems in the banking system, Japan posted a modest increase in growth in 1999 and is expected to do the same in 2000. The other Asian economies began a recovery with stronger than anticipated growth.

- The key to world economic growth in 2000 is a strong U.S. economy and continued recovery in Asia.

- L'économie mondiale a dépassé les attentes en 1999, progressant de 3 %. Malgré une hausse des taux d'intérêt aux États-Unis, au Royaume-Uni et dans l'Union européenne, il n'y a guère eu de pressions inflationnistes soutenues. Par ailleurs, le chômage a connu une baisse en 1999.

- En 2000, on s'attend à une économie mondiale un peu plus forte, l'inflation se situant autour de 2 % et le chômage baissant légèrement.

- L'économie américaine est demeurée forte en 1999, surtout en raison des investissements des entreprises, en particulier dans le domaine de l'information et de la technologie, et des dépenses de consommation. On s'attend à ce que la croissance de l'économie américaine ralentisse légèrement en 2000.

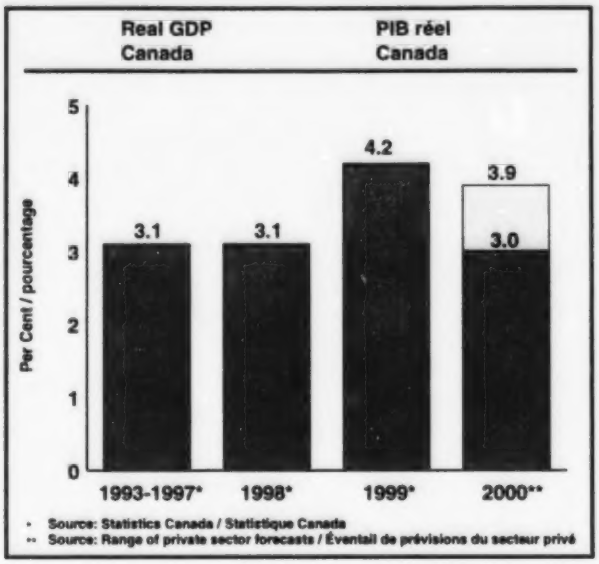
- À la suite de la prise de mesures stratégiques incitatives du secteur public ainsi que la résolution des problèmes du système bancaire, le Japon a connu une modeste reprise de la croissance en 1999, et on s'attend au même résultat en 2000. Les économies des autres pays asiatiques ont commencé à se rétablir, la croissance dépassant les attentes.

- La clé de la croissance économique mondiale en 2000 sera une forte économie américaine et la poursuite de la reprise en Asie.

100-04564/

Canadian Economy

L'économie canadienne



- Led by growth in investment and exports, Canada's economic performance in 1999 was one of the best of the G7 nations. Favourable commodity prices fueled exports. Investment growth, particularly in machinery and equipment, was partly linked to Y2K issues.

- Inflation increased modestly but remained near the midpoint of the Bank of Canada target range of 1% to 3%.

- Employment rose by 2.8% in 1999 to 14.5 million. The unemployment rate declined to 7.6%, the lowest rate in a decade.

- The Canadian economy is poised to perform well in 2000 with growth just below that of 1999. Inflation is anticipated to stay in the 2% range, and consumer spending is expected to increase.

- Grâce aux investissements et aux exportations, la performance économique du Canada en 1999 a été l'une des meilleures parmi les pays du G7. Des prix des marchandises favorables ont alimenté les exportations. La croissance des investissements, surtout dans les machines et l'équipement, est en partie attribuable à la préparation du passage à l'an 2000.

- Le taux d'inflation s'est légèrement accru, mais il est demeuré entre les limites inférieure et supérieure de 1 % et de 3 % visées par la Banque du Canada.

- L'emploi a augmenté de 2,8 % en 1999 pour atteindre 14,5 millions. Le taux de chômage a baissé, passant à 7,6 %, le taux le plus bas depuis 10 ans.

- L'économie canadienne devrait connaître une bonne performance en 2000 avec une croissance légèrement inférieure à celle de 1999. On s'attend à ce que l'inflation se maintienne autour de 2 % et que les dépenses de consommation augmentent.

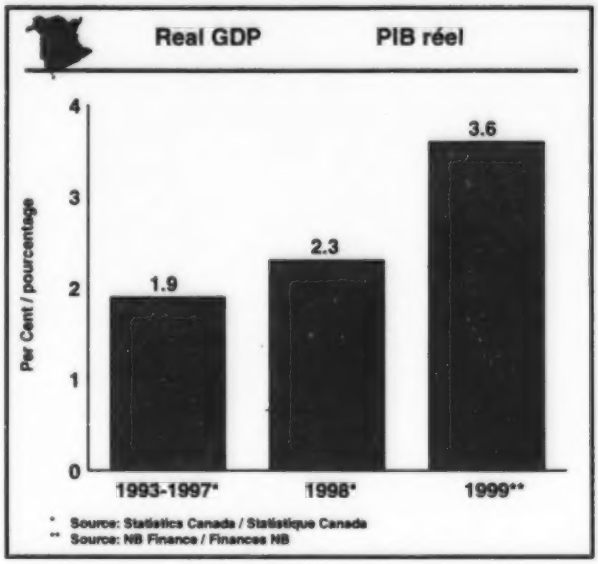
New Brunswick Economic Indicators
Growth Rates, 1996 to 2000
Indicateurs économiques du Nouveau-Brunswick
Taux de croissance de 1996 à 2000

	1996	1997	1998	1999	2000[1]
	(percent change unless indicated) / (écart en pourcentage, à moins d'indication contraire)				
Economic Accounts / Comptes économiques					
Gross Domestic Product (GDP) / Produit intérieur brut (PIB)	1.1	1.7	2.5	5.4	4.6
Personal Expenditures / Dépenses de consommation	4.0	3.9	3.3	5.1	5.0
Government Current Expenditures / Dépenses publiques courantes	0.5	1.3	3.7	4.3	1.6
Capital Formation / Formation de capital	7.6	-6.7	7.1	22.1	-0.8
GDP (real) / PIB (réel)	1.7	0.7	2.3	3.6	2.8
Income / Revenus					
Personal Income / Revenu personnel	1.1	1.4	2.2	4.0	4.0
Labour Income / Revenu du travail	0.9	2.4	2.4	4.7	4.1
Corporate Profits Before Taxes / Bénéfices des sociétés avant impôts	-7.8	-1.4	-3.2	22.9	16.2
Population and Labour Market / Population et marché du travail					
Population, Total[2] / Population totale[2]	0.2	0.2	-0.1	0.2	0.1
Labour Force / Population active	-0.8	2.7	1.7	1.1	1.5
Employment / Emploi	-1.2	1.5	2.3	3.3	2.0
Unemployment Rate (%) / Taux de chômage (%)	11.6	12.7	12.2	10.2	9.8
Participation Rate (%) / Taux d'activité (%)	58.6	59.9	60.7	61.0	61.6
Other / Autre					
CPI / IPC	1.5	1.9	0.6	1.6	2.0

[1]Projections / Prévisions
[2]As of July 1 / Au 1er juillet

GDP Growth Higher in 1999

Croissance du PIB supérieure en 1999



- The New Brunswick economy strengthened in 1999 as major construction projects in the transportation, manufacturing, and energy sectors fueled growth in the province.

- According to private sector forecasters, New Brunswick's real GDP will grow in the 3.0% to 4.5% range.

- Strong growth occurred in the construction, manufacturing, trade, communications, tourism, business services, and information technology sectors. A modest increase in world commodity prices led to improved conditions for New Brunswick's traditional resource industries.

- In 1999, the goods producing industries posted stronger growth than the service producing industries. The public sector is expected to show positive growth.

- Personal income increased 4.0% due to strong labour income growth and a rise in government transfer payments. Corporate profits registered significant growth.

- On the expenditure side of the accounts, there was strong growth in personal expenditures on goods and services. Government current spending increased. Capital investment by business rose markedly in 1999 as work intensified on major construction projects.

- En 1999, l'économie du Nouveau-Brunswick s'est raffermie par suite de grands projets de construction dans les secteurs des transports, de la fabrication et de l'énergie qui ont alimenté la croissance dans la province.

- Selon les prévisionnistes du secteur privé, le PIB réel du Nouveau-Brunswick connaîtra une croissance de l'ordre de 3,0 % à 4,5 %.

- Les secteurs de la construction, de la fabrication, du commerce, des communications, du tourisme, des services aux entreprises et des technologies de l'information ont enregistré une forte croissance. Un modeste redressement des prix des marchandises sur les marchés mondiaux a mené à l'amélioration des conditions dans les secteurs traditionnels axés sur les ressources.

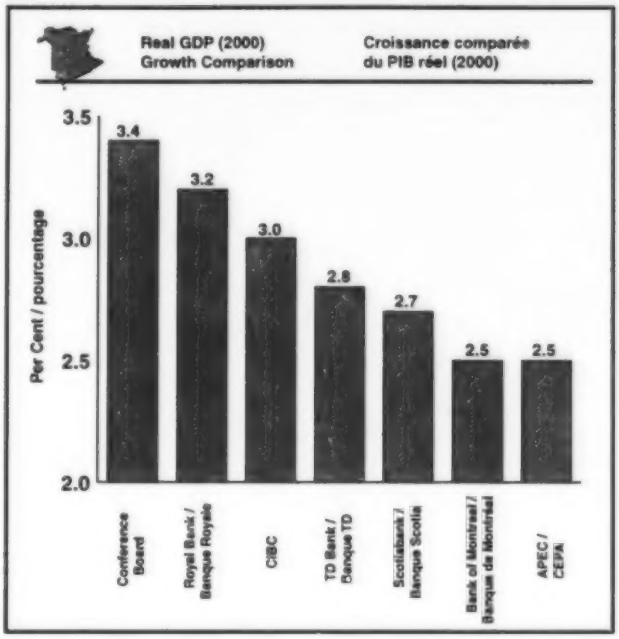
- En 1999, les industries productrices de biens ont enregistré une croissance plus forte que les industries productrices de services. On prévoit une croissance positive du secteur public.

- Le revenu personnel a augmenté de 4,0 % en raison d'une forte croissance du revenu du travail et d'une hausse des paiements de transfert gouvernementaux. Les bénéfices des entreprises ont enregistré une hausse importante.

- Du côté des dépenses, les achats de biens et services par les consommateurs ont connu une forte hausse. Les dépenses courantes du gouvernement ont aussi augmenté. Les investissements des entreprises ont sensiblement augmenté en 1999 en raison de l'intensification de grands projets de construction.

GDP Growth Strong in 2000

Forte croissance du PIB en 2000



- For 2000, private sector forecasters are anticipating growth in real GDP for New Brunswick between 2.5% and 3.4%. As investment levels stabilize and growth in the U.S. economy slows slightly, economic activity is expected to moderate from the 3.6% growth registered in 1999.

- Most industries should see positive growth in New Brunswick, with resource industries reporting a stronger performance as commodity prices continue to improve.

- The construction industry should maintain its strong performance as work continues on the Fredericton to Moncton four-lane highway project and the $1-billion Irving Oil refinery expansion. Capital projects related to natural gas, including the $93-million Saint John lateral pipeline, the distribution system and the $180-million conversion of the Courtenay Bay power plant, will provide further strength to the provincial economy in 2000.

- The New Brunswick economy is forecast to increase 2.8% in 2000, stimulated by growth in labour income and corporate profits.

- Pour 2000, les prévisionnistes du secteur privé s'attendent pour le Nouveau-Brunswick à une croissance du PIB réel se situant entre 2,5 % et 3,4 %. Comme les niveaux d'investissement se stabilisent et que la croissance de l'économie américaine connaît un léger ralentissement, on prévoit une modération de l'activité économique par rapport à son seuil de 3,6 % en 1999.

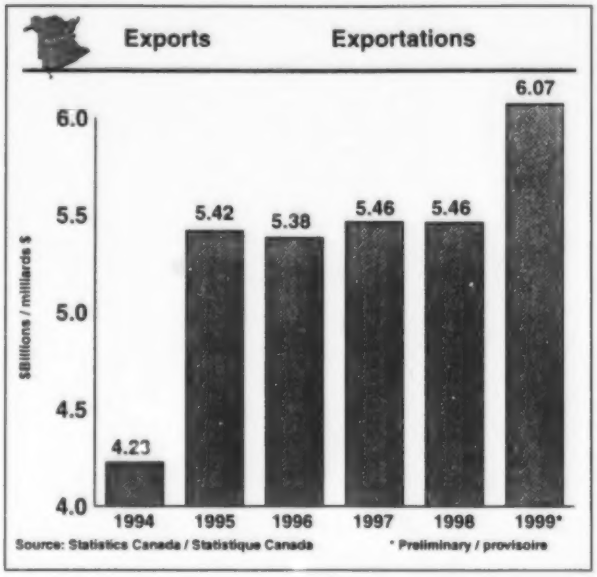
- La plupart des secteurs industriels devraient connaître une croissance positive au Nouveau-Brunswick, les industries axées sur les ressources signalant un rendement supérieur en raison de l'amélioration soutenue des prix des marchandises.

- Le secteur de la construction devrait maintenir sa performance soutenue, car les travaux se poursuivent sur le projet de route à quatre voies reliant Fredericton à Moncton et l'agrandissement de la raffinerie de pétrole Irving d'une valeur de 1 milliard de dollars. En 2000, l'économie provinciale bénéficiera de projets d'investissement reliés au gaz naturel dont l'embranchement de Saint-Jean, projet d'une valeur de 93 millions de dollars, le réseau de distribution et la conversion de la centrale Courtenay Bay, un projet de 180 millions de dollars.

- On prévoit que l'économie du Nouveau-Brunswick, stimulée par la croissance du revenu du travail et des bénéfices des entreprises, progressera de 2,8 % en 2000.

Exports Growing

Exportations à la hausse



- Foreign exports from New Brunswick rose 11.2% in 1999. Commodity prices had a significant impact on the fluctuation in the value of exports.

- Most of the gain is attributable to large increases in exports of energy (21.2%) and food products (13.4%). Exports of forestry products rose 5.6%, while machinery and equipment increased 19.8%.

- Forestry products (41.8%), energy (24.5%), and food (18.7%) represent 85% of New Brunswick exports.

- The U.S. receives over 80% of New Brunswick's exports. Japan (3%) and Brazil (2%) are the province's other main trading partners.

- En 1999, les exportations à l'étranger en provenance du Nouveau-Brunswick ont augmenté de 11,2 %. Les prix des marchandises ont grandement contribué à faire fluctuer la valeur des exportations.

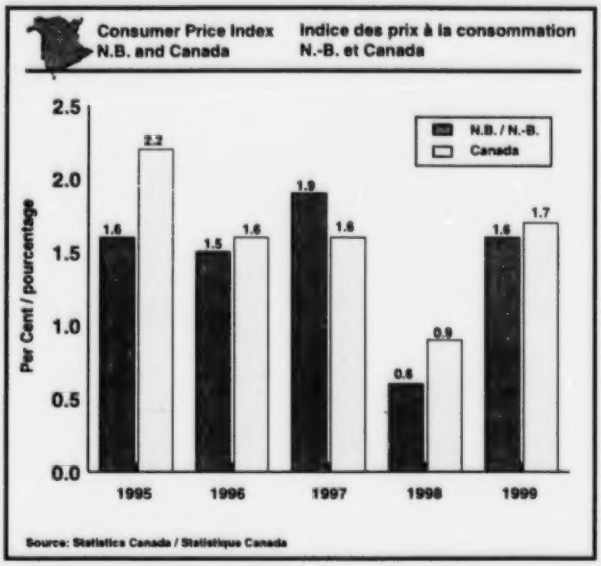
- La majeure partie du gain est attribuable à de fortes hausses des exportations de produits énergétiques (21,2 %) et de produits alimentaires (13,4 %). Les exportations de produits forestiers se sont accrues de 5,6 %, tandis que les exportations de machines et d'équipement ont progressé de 19,8 %.

- Les produits forestiers (41,8 %), les produits énergétiques (24,5 %) et les produits alimentaires (18,7 %) représentent 85 % des exportations néo-brunswickoises.

- Les États-Unis reçoivent plus de 80 % des exportations en provenance du Nouveau-Brunswick. Le Japon (3 %) et le Brésil (2 %) sont les autres principaux partenaires commerciaux de la province.

Inflation Remains Low

L'inflation demeure faible



- The Consumer Price Index (CPI) for New Brunswick increased 1.6% in 1999, more than double last year's rate, but well within the Bank of Canada's target range of 1% to 3%.

- New Brunswick's inflation continues to be below the Canadian average.

- Consumer prices in the province rose in all eight major components of the CPI, with transportation prices registering the largest gain (up 2.8%) following price declines in 1998.

- In 2000, the New Brunswick CPI is expected to increase at a rate similar to the national average of about 2%.

- En 1999, l'indice des prix à la consommation (IPC) a augmenté de 1,6 % au Nouveau-Brunswick, ce qui représente plus du double du taux de l'année dernière, mais tout en restant dans les limites inférieures et supérieures visées par la Banque du Canada, qui sont de 1 % à 3 %.

- Le taux d'inflation du Nouveau-Brunswick se maintient sous la moyenne canadienne.

- Les prix à la consommation dans la province ont augmenté pour les huit composantes principales de l'IPC, les prix dans le domaine des transports enregistrant l'augmentation la plus forte (2,8 %) après une baisse des prix en 1998.

- En 2000, l'IPC du Nouveau-Brunswick devrait augmenter à un rythme semblable à la moyenne nationale d'environ 2 %.

Retail Trade Growth Continues

La croissance du commerce de détail se poursuit

- Retail sales increased 8.5% in 1999, ahead of the national average. New Brunswick's sales have grown faster than Canada's in four of the last five years.

- Double-digit sales growth was recorded for New Brunswick motor vehicle and recreational vehicle dealers, household furnishings and appliance stores, specialty semi-durable goods stores, and shoe stores. Men's clothing stores showed a decline in sales.

- New motor vehicle sales continued their strong performance. In 1999, the value of new vehicle sales increased 12.7% while the number of new vehicles sold was up 10.2%.

- Wholesale trade increased 9.7% in 1999.

- Les ventes au détail ont progressé de 8,5 % en 1999, un taux supérieur à la moyenne nationale. Les ventes au Nouveau-Brunswick ont augmenté plus rapidement qu'au Canada au cours des quatre des cinq dernières années.

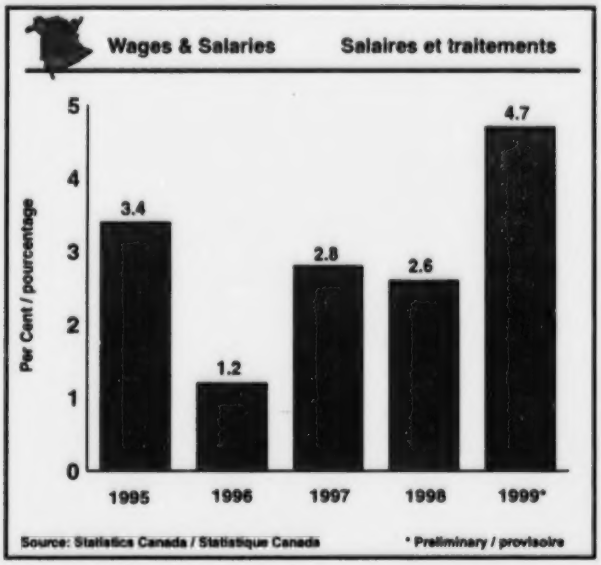
- On a noté une augmentation des ventes dépassant les 10 % au Nouveau-Brunswick chez les concessionnaires de véhicules à moteur et de véhicules de plaisance et dans les magasins de meubles et d'appareils ménagers, les magasins de biens semi-durables spécialisés et les magasins de chaussures. Les magasins de vêtements pour hommes ont enregistré une baisse des ventes.

- Les ventes de véhicules à moteur neufs ont continué à enregistrer des résultats favorables. En 1999, la valeur des ventes de véhicules à moteur neufs s'est accrue de 12,7 %, tandis que le nombre de véhicules neufs vendus a grimpé de 10,2 %.

- En 1999, les ventes en gros ont connu une hausse de 9,7 %.

Wages and Salaries Increase

Hausse des salaires et traitements

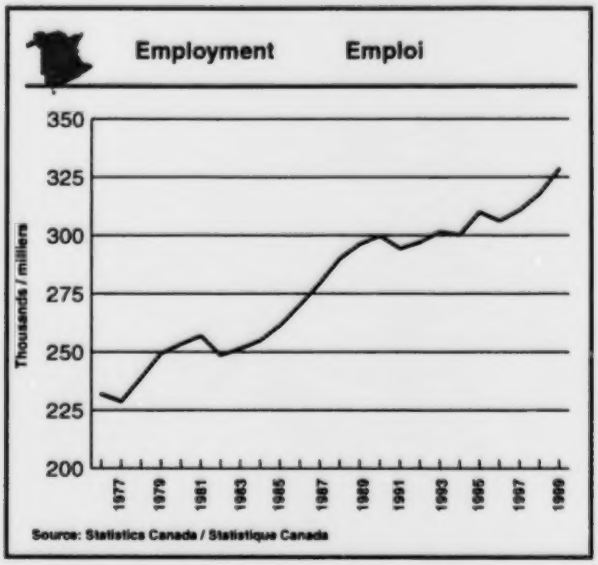


- For 1999, New Brunswick wages and salaries grew 4.7%, slightly above the national increase of 4.6%.
- Growth was higher for the goods producing sector (5.2%) than the service sector (4.4%).
- Among the major industry categories the highest growth was reported in construction (9.5%), utilities (8.1%), and public administration (6.5%). There were significant increases in the federal government and military.
- Logging and forestry (-10.2%) recorded the only decline.

- En 1999, les salaires et traitements au Nouveau-Brunswick ont progressé de 4,7 %, dépassant légèrement la moyenne nationale de 4,6 %.
- La hausse dans les industries productrices de biens (5,2 %) a dépassé celle du secteur des services (4,4 %).
- Parmi les principaux groupes industriels, les secteurs de la construction (9,5 %), des services publics (8,1 %) et de l'administration publique (6,5 %) ont signalé les hausses les plus fortes. Des hausses importantes ont été enregistrées au gouvernement fédéral et dans le militaire.
- Seul le secteur forestier et les activités de coupe ont affiché une baisse (-10,2 %).

Record Employment

Niveau record de l'emploi



- Employment in New Brunswick reached a record high of 328,400 in 1999. The growth in employment was 10,600 or 3.3%. Nationally, the number of employed increased by 2.8%.

- The majority of employment gains were registered in full-time jobs, accounting for 84% of all jobs in New Brunswick.

- The number of working youths (those 15-24 years of age) increased for the second consecutive year (up 2,300), while gains among people 25 years and over were almost double last year's increase (up 8,300).

- The participation rate rose for the third consecutive year to 61.0% in 1999, the best performance since 1976, shrinking the gap with the national average.

- Employment is projected to rise by 2% in 2000.

- L'emploi au Nouveau-Brunswick a atteint le chiffre record de 328 400 en 1999, une hausse de 10 600 soit 3,3 %. À l'échelle nationale, le nombre de personnes employées a augmenté de 2,8 %.

- La majorité des gains enregistrés ont été des emplois à temps plein, qui représentent 84 % de tous les emplois au Nouveau-Brunswick.

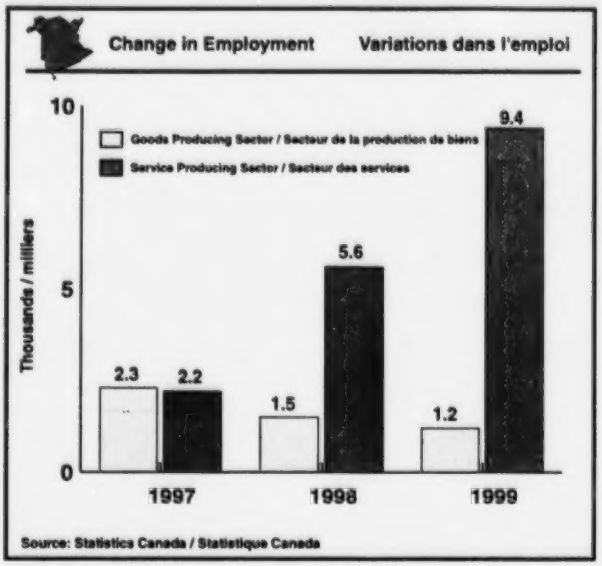
- Le nombre de jeunes (de 15 à 24 ans) ayant un emploi s'est accru pour la deuxième année de suite (une hausse de 2 300), tandis que les gains parmi les personnes de 25 ans ou plus ont presque doublé par rapport à l'année dernière (une hausse de 8 300).

- Le taux de participation a progressé pour la troisième année de suite pour atteindre 61,0 % en 1999, ce qui est le meilleur résultat depuis 1976 et rétrécit l'écart avec la moyenne nationale.

- L'emploi devrait augmenter de 2 % en 2000.

Service Sector Employment Strongest

Amélioration de l'emploi la plus forte dans le secteur des services



- For the second consecutive year, New Brunswick's service sector generated most of the employment increase, up 9,400 in 1999.

- Of the 11 service industries, the largest gains occurred in trade (2,700), and information, culture and recreation (2,600) industries. Job losses were suffered in the health care and social assistance industry (800), as well as the professional, scientific and technical services industry (300).

- Among the five goods producing industries, manufacturing reported the strongest gain (2,600) followed by utilities (300). Employment declines were evident in construction (500), agriculture (600) and natural resources (700). The net result was a gain of 1,200.

- In 1999, the service sector employed 248,100 and the goods producing sector 80,300.

- Pour la deuxième année de suite, les gains en matière d'emplois ont été plus marqués dans le secteur des services du Nouveau-Brunswick avec une hausse de 9 400 en 1999.

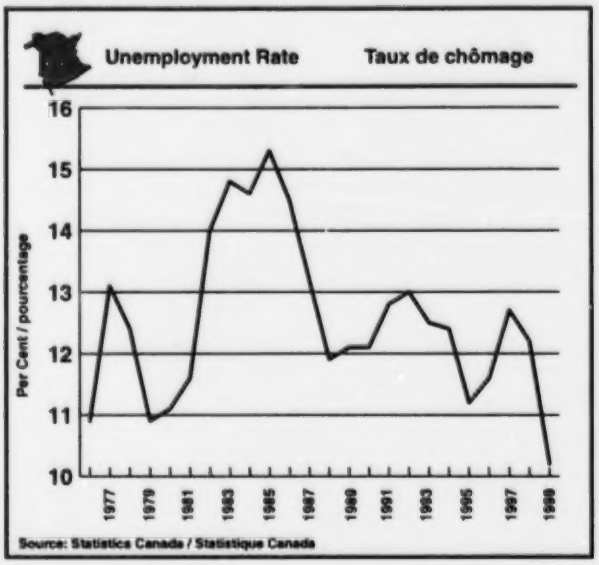
- Parmi les 11 industries qui forment le secteur des services, le commerce (2 700) ainsi que le secteur de l'information, de la culture et des loisirs (2 600) ont enregistré les gains les plus importants. Le secteur des soins de santé et de l'assistance sociale (800) ainsi que le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques (300) ont subi des pertes d'emplois.

- Parmi les cinq industries productrices de biens, le secteur de la fabrication a signalé la hausse la plus forte (2 600), suivi par les services publics (300). L'emploi a baissé dans les secteurs de la construction (500), de l'agriculture (600) et des ressources naturelles (700). Le résultat net est un gain de 1 200 emplois.

- En 1999, le secteur des services employait 248 100 personnes, contre 80 300 personnes pour les industries productrices de biens.

Unemployment Rate Declines

Taux de chômage à la baisse

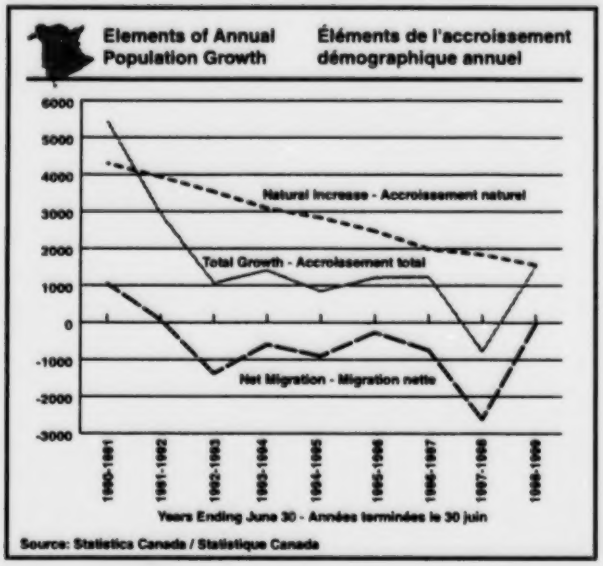


- Employment growth outpaced labour force growth in 1999. New Brunswick's unemployment rate fell to 10.2%, its lowest rate since 1976.
- Provincial unemployment dropped 15.4% to 37,300, the least number of unemployed since 1981. Nationally, unemployment fell by 6.8%.
- Unemployment levels and rates for males and females in New Brunswick decreased from the previous year, with the unemployment rate for females falling below 10%.
- Unemployment rates declined for all age groups.
- Employment growth contributed to improved unemployment rates in all five regions of the province in 1999.
- The unemployment rate in 2000 is forecast to fall below 10%.

- En 1999, la croissance de l'emploi a dépassé la croissance de la population active. Le taux de chômage du Nouveau-Brunswick a atteint 10,2 %, son plus bas taux depuis 1976.
- Le nombre de chômeurs dans la province a baissé de 15,4 % pour se chiffrer à 37 300, son plus bas niveau depuis 1981. À l'échelle nationale, le chômage a baissé de 6,8 %.
- Les niveaux et les taux de chômage au Nouveau-Brunswick pour les hommes et pour les femmes ont chuté par rapport à l'année précédente, le taux de chômage des femmes tombant sous les 10 %.
- Les taux de chômage ont baissé pour tous les groupes d'âge.
- En 1999, la croissance de l'emploi a contribué à faire baisser les taux de chômage dans les cinq régions de la province.
- On prévoit que le taux de chômage en 2000 tombera sous les 10 %.

Population Growth Slow

Accroissement démographique lent



- On July 1, 1999, New Brunswick's population increased 0.2% to 754,969, up from last year's 0.1% decline. Canada's population increased only 0.8%, the slowest growth rate since 1971.

- Total growth of 1,500 was the largest increase for the province since 1991-92.

- In the 12 months ending June 30, 1999, the number of births dropped to 7,700, while the number of deaths rose to 6,100. As a result, the natural increase of the population fell to its lowest level ever.

- Interprovincial migration displayed a net loss but was offset by international migration.

- New Brunswick's population is projected to increase 0.1% in 2000.

- Au 1er juillet 1999, la population du Nouveau-Brunswick a augmenté de 0,2 % pour atteindre 754 969, contrairement à la baisse de 0,1 % enregistrée l'année précédente. La population du Canada s'est accrue de 0,8 % seulement, soit le taux d'accroissement le plus lent depuis 1971.

- L'accroissement total de 1 500 est la hausse la plus importante pour la province depuis 1991-1992.

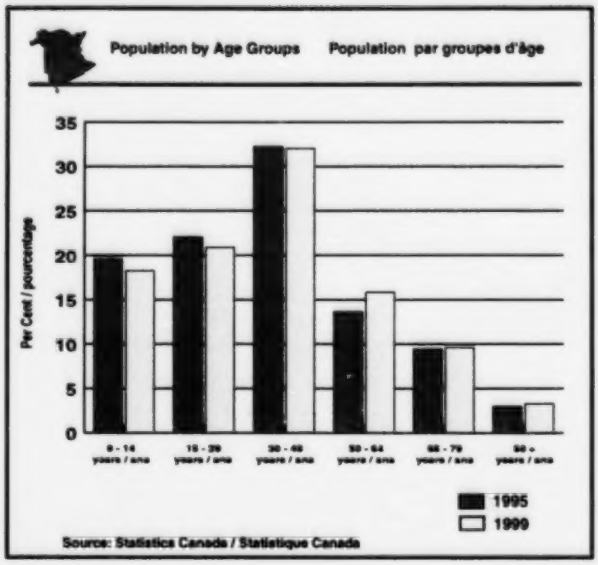
- Pour la période de 12 mois terminée le 30 juin 1999, le nombre de naissances est tombé à 7 700, tandis que le nombre de décès a augmenté pour atteindre 6 100. Il s'ensuit que l'accroissement démographique naturel a été le plus bas jamais enregistré.

- La migration interprovinciale a connu une perte nette qui a été compensée par la migration internationale.

- On prévoit que la population du Nouveau-Brunswick croîtra de 0,1 % en 2000.

Aging Population

Population vieillissante

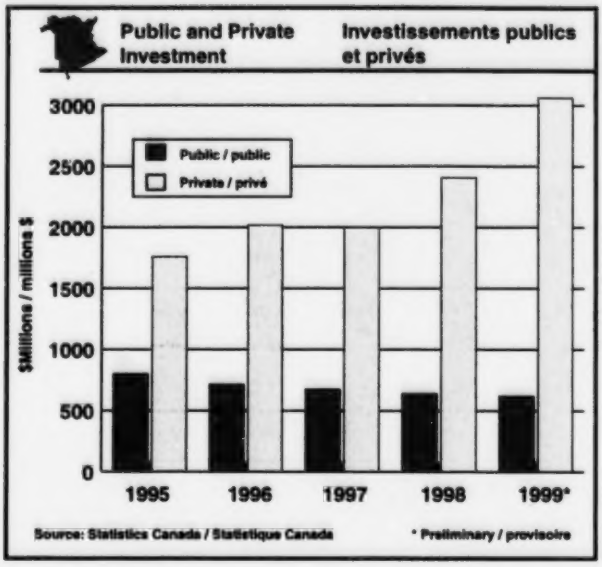


- The median age of New Brunswick's population reached 37.0 years in 1999, slightly above the national average of 36.4 years.
- Population distribution in 1999 continued to fall in the younger age groups, to 18.3% for children 0-14 years and 21.0% for persons aged 15-29 years.
- Persons aged 30-49 years, representing 32.0% of the total population, declined for the third year in a row.
- The oldest baby boomers, now in their early fifties, increased the 50-64 year age group's share to 15.8%.
- The proportion of seniors continued to grow, with young seniors (65-79 years) making up 9.6% of the total population and older seniors (80 years and over) comprising 3.3%.

- L'âge médian de la population du Nouveau-Brunswick a atteint 37,0 ans en 1999, ce qui est légèrement supérieur à la moyenne nationale de 36,4 ans.
- La distribution de la population continue à diminuer parmi les groupes d'âge plus jeunes, les enfants de la naissance à 14 ans représentant 18,3 % de la population et le groupe des 15 à 29 ans, 21,0 %.
- Le groupe des 30 à 49 ans, qui représente 32,0 % de la population, a connu une baisse pour la troisième année consecutive.
- Le vieillissement de la génération issue de l'explosion démographique, dont les plus âgés se trouvent au début de la cinquantaine, a gonflé le groupe d'âge des 50 à 64 ans, qui représentent maintenant 15,8 % de la population.
- La proportion des personnes âgées continue de grimper, les personnes âgées de 65 à 79 ans formant 9,6 % de la population totale, et les personnes âgées de 80 ans ou plus, 3,3 %.

Record Capital Investment

Investissements record en capital



- Capital investment reached a record $3.7 billion in 1999, an increase of 20.9%. Nationally, investment increased 4.2%.

- Construction activity in New Brunswick increased substantially as work intensified on the Fredericton to Moncton four-lane highway project, the natural gas pipeline and the Irving Oil refinery expansion.

- Estimates for 1999 show spending by the private sector, representing over 80% of total investment, increased 27.2%, while public investment fell 2.9%.

- Spending on construction increased 31.9% to $2.3 billion, while investment in machinery and equipment rose 6.1% to $1.4 billion.

- According to Canada Mortgage and Housing Corporation, housing starts during 1999 increased to 2,776, a gain of 13.4% and the highest level since 1994.

- For 2000, construction activity in New Brunswick is expected to remain strong, as work continues on the Fredericton to Moncton highway, the Irving Oil refinery expansion and natural gas projects.

- En 1999, les investissements en capital dans la province ont progressé de 20,9 % pour atteindre un niveau record de 3,7 milliards de dollars. À l'échelle du pays, les investissements se sont accrus de 4,2 %.

- L'activité dans le secteur de la construction au Nouveau-Brunswick a considérablement augmenté en raison de l'intensification des travaux sur le projet de route à quatre voies reliant Fredericton à Moncton, le pipeline de gaz naturel et l'agrandissement de la raffinerie de pétrole Irving.

- Selon les estimations de 1999, les dépenses du secteur privé, qui représentent 80 % du total des investissements, se sont accrues de 27,2 %, tandis que les investissements publics ont régressé de 2,9 %.

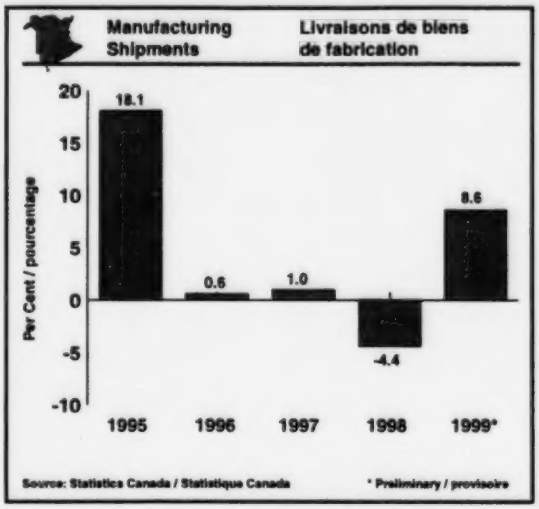
- Les dépenses de construction ont augmenté de 31,9 % pour se chiffrer à 2,3 milliards de dollars, tandis que les investissements dans les machines et l'équipement ont progressé de 6,1 % pour atteindre 1,4 milliard de dollars.

- Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement, le nombre de mises en chantier en 1999 a augmenté pour atteindre 2 776, soit un gain de 13,4 % qui est le niveau le plus élevé depuis 1994.

- En 2000, le secteur de la construction au Nouveau-Brunswick devrait demeurer fort puisque les travaux se poursuivront sur la route reliant Fredericton à Moncton, sur l'agrandissement de la raffinerie de pétrole Irving et sur les projets relatifs au gaz naturel.

Manufacturing Shipments Rebound

Redressement des livraisons de biens de fabrication



- The value of manufacturing shipments increased 8.6% in New Brunswick during 1999. The value of manufacturing shipments rose 9.3% for Canada.

- The miscellaneous group[1], representing over one-quarter of total shipments, grew 17.3% in 1999 due mainly to a strengthening of world commodity prices. This represents a reversal from 1998 when weak commodity prices contributed to a decline in overall shipments.

- Strong growth was also posted in machinery, furniture and fixtures, chemicals, wood products, plastics and food processing.

- The manufacturing sector experienced major employment growth in 1999, increasing 7.1% to 39,300.

- Work on the $1-billion expansion at the Irving Oil refinery was one-third complete towards the end of 1999. The expansion, to be finished in 2001, will enable the refinery to increase production of value-added fuels.

- The province's manufacturing sector should continue to grow in 2000 as initiatives undertaken in 1999 boost output. Continued growth in the U.S. economy, the low Canadian dollar, and higher commodity prices will keep export markets attractive for manufacturers.

- En 1999, la valeur des livraisons de biens de fabrication a progressé de 8,6 % au Nouveau-Brunswick. Au Canada, cette valeur s'est accrue de 9,3 %.

- Le groupe des industries diverses[1], qui représente plus d'un quart de l'ensemble des livraisons, a progressé de 17,3 % en 1999, surtout en raison du renforcement des prix des marchandises sur les marchés mondiaux. C'est un renversement par rapport à la situation en 1998 lorsque la faiblesse des prix des marchandises a contribué à une baisse de l'ensemble des livraisons.

- Les secteurs de la machinerie, des ameublements et des articles d'ameublement, des produits chimiques, des produits du bois, des plastiques et de la transformation des aliments ont aussi affiché des hausses importantes.

- Le secteur de la fabrication a connu une hausse marquée de l'emploi en 1999, augmentant de 7,1 % pour atteindre 39 300.

- Les travaux d'agrandissement à la raffinerie de pétrole Irving, d'une valeur de 1 milliard de dollars, étaient achevés au tiers vers la fin de 1999. L'agrandissement, qui sera achevé en 2001, permettra à la raffinerie d'accroître sa production de combustibles à valeur ajoutée.

- Le secteur de la fabrication du Nouveau-Brunswick devrait poursuivre sa croissance en 2000 car les projets entrepris en 1999 augmenteront la production. La croissance soutenue de l'économie américaine, la faible valeur du dollar canadien et les prix des marchandises plus élevés continueront à rendre les marchés d'exportation attrayants pour les fabricants.

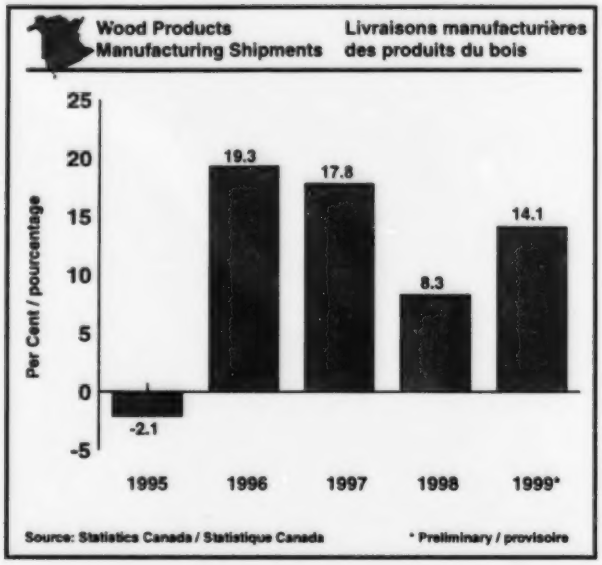
---

[1]The miscellaneous group of industries comprises diverse groups of small plants as well as large producers such as the Irving Oil refinery, the Saint John shipyard and Brunswick Mining and Smelting.

[1] Le groupe des industries diverses comprend des petites usines ainsi que des grosses entreprises comme la raffinerie d'Irving Oil, le chantier naval de Saint-Jean et Brunswick Mining and Smelting.

Wood Products Strong

Renforcement du secteur des produits du bois

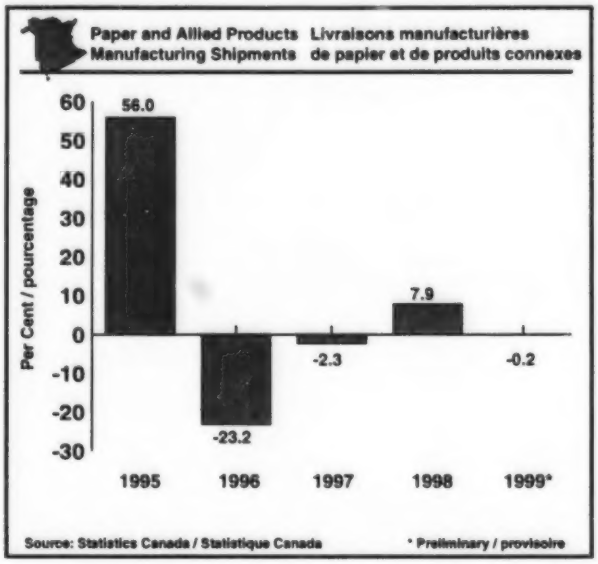


- Fueled by strong prices, the value of shipments from the New Brunswick wood products industry rose 14.1% in 1999.
- Production of sawn lumber increased 3.0% for the year as output has more than doubled since 1991.
- Demand for wood remained strong as U.S. housing starts rose 3.0% in 1999 and overseas markets improved, reducing the supply of lumber and leading to higher prices.
- Increased production of value-added wood products has led to diversification, making the sector less susceptible to fluctuating lumber prices.
- The wood products industry may experience difficult market conditions in 2000 as lumber prices come under some pressure due to a gradual reduction in U.S. housing starts.

- Alimentée par des prix élevés, la valeur des livraisons de produits du bois du Nouveau-Brunswick a progressé de 14,1 % en 1999.
- La production du bois de sciage s'est accrue de 3,0 % pour l'année et elle a plus que doublé depuis 1991.
- La demande de bois est demeurée forte car les mises en chantier aux États-Unis ont augmenté de 3,0 % en 1999 et les marchés outre-mer ont connu un redressement, ce qui a mené à une diminution de l'approvisionnement en bois d'œuvre et à une hausse des prix.
- La production accrue de produits du bois à valeur ajoutée a mené à la diversification du secteur, ce qui le rend moins vulnérable aux fluctuations des prix du bois d'œuvre.
- L'industrie des produits du bois pourrait connaître des conditions du marché difficiles en 2000 lorsque les prix du bois d'œuvre subiront une certaine pression attribuable à une diminution graduelle des mises en chantier aux États-Unis.

Recent Improvement for Paper and Allied Products

Amélioration récente pour les papiers et les produits connexes

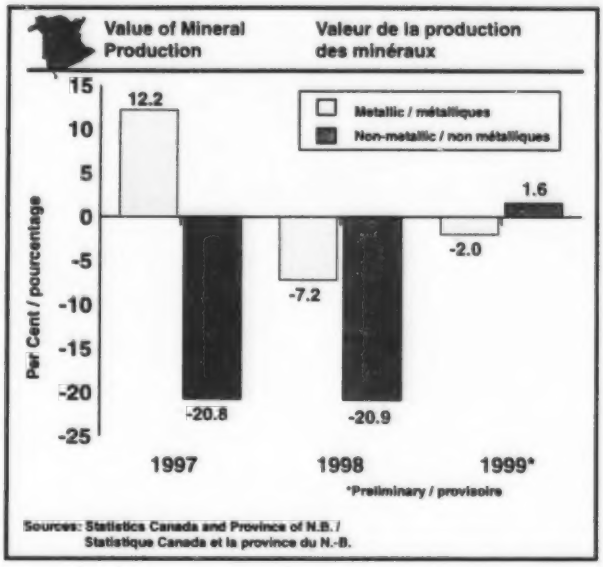


- The paper and allied products industry experienced improving market conditions as prices for most pulp and paper products rose steadily during the second half of the year.
- The value of New Brunswick shipments from the paper and allied products industry declined slightly in 1999 following an increase the previous year.
- The recovery in pulp and paper markets is expected to continue in 2000 as world economic growth strengthens and supply remains tight in certain segments of the industry.
- Pulp prices are expected to steadily increase in 2000 to levels last seen in 1995, and newsprint prices should gradually rise as inventories are reduced. Paper prices, coated and uncoated, should see further growth, and prices of corrugated medium paper should continue to do well.

- L'industrie du papier et des produits connexes a vu les conditions du marché s'améliorer, les prix de la plupart des produits de pâtes et papiers ayant suivi une tendance à la hausse au cours du deuxième semestre.
- La valeur des livraisons de l'industrie du papier et des produits connexes du Nouveau-Brunswick a légèrement baissé en 1999 après une hausse l'année précédente.
- La reprise sur les marchés des pâtes et papiers devrait se poursuivre en 2000 car la croissance économique mondiale s'intensifie et l'approvisionnement demeure serré dans certains segments de l'industrie.
- Les prix de la pâte devraient connaître une croissance continue en 2000 pour atteindre des niveaux jamais vus depuis 1995, et les prix du papier journal devraient progresser graduellement au fur et à mesure que les stocks diminuent. Les prix du papier, aussi bien le papier couché que le papier non couché, devraient continuer à monter, et les prix du papier ondulé moyen devraient demeurer favorables.

Mining Production Mixed

Résultats inégaux de la production minière



- The continued shutdown of one mine and the permanent closure of another caused a 2% drop in the value of production in the provincial metals sector. Base metal prices were generally low in 1999, although zinc registered a higher average price.

- Production at Brunswick base metal mine held steady in 1999, but was 11% below the peak of 10,500 tonnes per day in 1996. The mine has about 10 years of reserves at the present rate of extraction.

- Following declines in the previous two years with the closure of a potash mine, the value of production in the non-metals sector was up 1.6% in 1999. The export value of potash, a major component, rose 30.5%. Peat production increased 10% and coal remained constant.

- Although exploration activity was down, some encouraging gold and base metal discoveries were made recently and construction of the pipeline spurred further interest in oil and natural gas.

- For 2000, the value of mining production is expected to benefit from favourable commodity prices.

- L'interruption prolongée d'une mine et la fermeture permanente d'une autre mine ont causé une baisse de 2 % dans la valeur de la production du secteur des métaux de la province. Les prix des métaux communs ont été généralement faibles en 1999, bien que le zinc ait enregistré un prix moyen plus élevé.

- La production de la mine de métaux communs Brunswick est demeurée stable en 1999, mais elle était de 11 % inférieure au sommet de 1996 lorsque la production était de 10 500 tonnes par jour. Au taux actuel d'extraction, la mine possède des réserves qui dureront environ 10 ans.

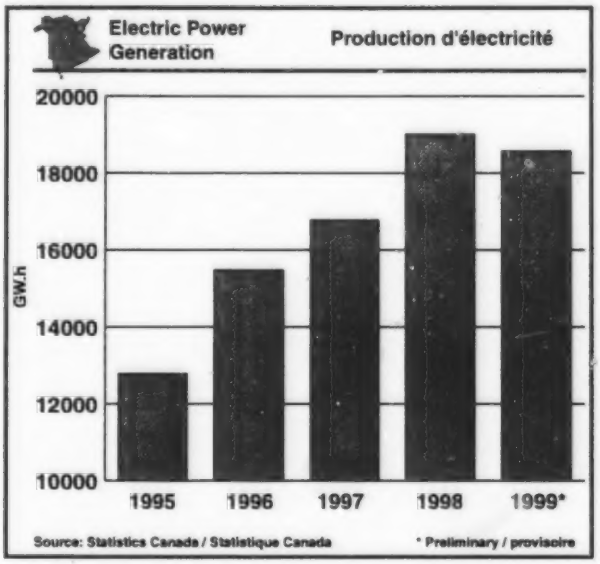
- À la suite des baisses au cours des deux années précédentes dues la fermeture d'une mine de potasse, la valeur de la production dans le secteur des minéraux non métalliques a progressé de 1,6 % en 1999. La valeur des exportations de potasse, une composante majeure, s'est accrue de 30,5 %. La production de tourbe a augmenté de 10 %, tandis que la production de charbon s'est maintenue.

- Bien que les activités d'exploration aient diminué, on a fait d'encourageantes découvertes d'or et de métaux communs, et la construction du pipeline a stimulé l'intérêt dans l'exploration de pétrole et de gaz naturel dans la province.

- En 2000, on prévoit que la valeur de la production minière profitera des prix des marchandises favorables.

Utilities Moving Forward

Entreprises de services publics actives



- Total electric power generation in the province declined 2.3% in 1999 but was still above the 1997 level.

- Westcoast Energy and NB Power are partners in the $180-million conversion of an oil-fired unit to natural gas at Courtenay Bay, with completion scheduled for the end of 2000. As well, environmental equipment will be installed at the Dalhousie generating plant at a cost of $4 million.

- NB Power projects capital expenditures of approximately $100 million for 2000-01. Future business initiatives will take advantage of the availability of natural gas and result in the redevelopment of older infrastructure.

- Enbridge Gas New Brunswick was chosen to develop a natural gas distribution system for the province. It is planning gas service to the three largest cities plus St. George and Chipman in late 2000.

- La production totale d'électricité dans la province a régressé de 2,3 % en 1999 mais elle est demeurée supérieure au niveau de 1997.

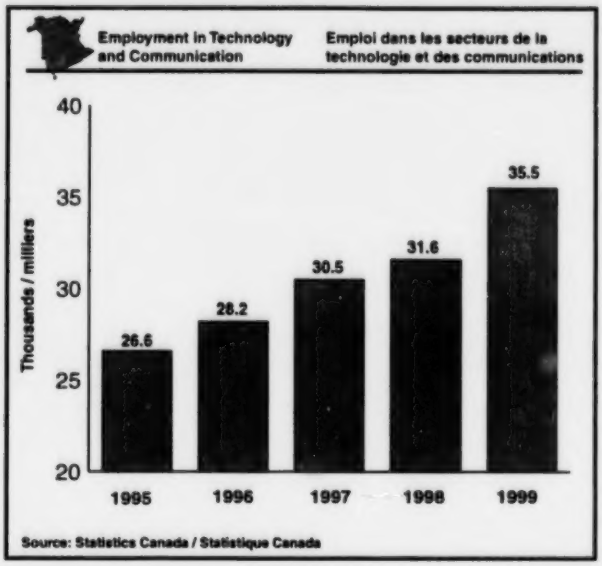
- Westcoast Energy et Énergie NB sont partenaires dans un projet de conversion du mazout au gaz naturel de la centrale de Courtenay Bay, un projet de 180 millions de dollars dont l'achèvement est prévu pour la fin de 2000. Par ailleurs, de l'équipement antipollution sera installé à la centrale de Dalhousie à un coût de 4 millions de dollars.

- Énergie NB prévoit des dépenses en capital d'environ 100 millions de dollars en 2000-2001. Étant donné l'accessibilité du gaz naturel, l'accent sera mis sur le réaménagement opportun des infrastructures plus vieilles.

- Enbridge Gas New Brunswick a été choisie pour aménager un réseau de distribution de gaz naturel dans la province. L'entreprise prévoit de distribuer du gaz aux trois plus grandes villes ainsi qu'à St. George et à Chipman vers la fin de 2000.

Technology and Communication Sectors Strong

Progression des secteurs de la technologie et des communications



- Net gains in employment for technology and communication demonstrated strong growth of almost 4,000 jobs in 1999.

- By the end of 1999 there were more than 80 customer contact centres in New Brunswick employing about 10,000 people. Future growth potential continues with several companies planning large expansions or new investment in 2000.

- The information technology sector also experienced growth with the addition of more than 20 new companies and approximately 1,000 jobs.

- NBTel launched VibeVision in Moncton, an interactive information and entertainment television service. It will be in Saint John by mid-2000. Shaw Communications announced digital television service to Moncton and Saint John with expansion to four other centres in the spring.

- La situation de l'emploi dans les secteurs de la technologie et des communications s'est grandement améliorée, enregistrant un gain net de près de 4 000 emplois en 1999.

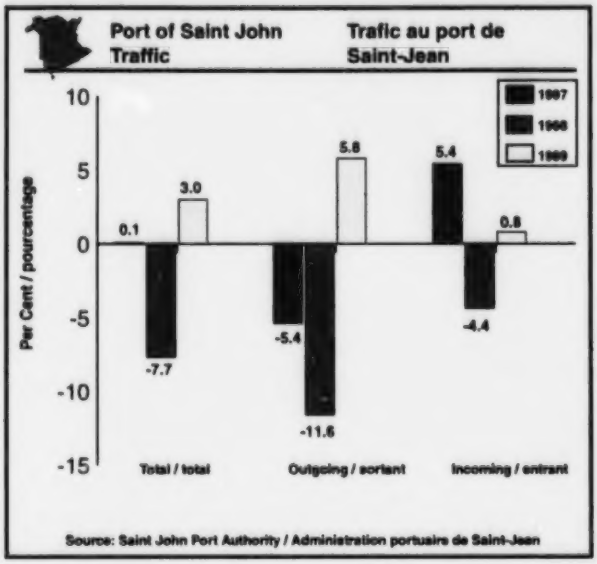
- À la fin de 1999, le Nouveau-Brunswick comptait plus de 80 centres de communication avec la clientèle et ils employaient environ 10 000 personnes. Le potentiel de croissance se maintient, plusieurs entreprises prévoyant des agrandissements importants ou de nouveaux investissements en 2000.

- Le secteur de la technologie de l'information a aussi progressé grâce à l'ajout de plus d'une vingtaine de nouvelles entreprises et d'environ 1 000 emplois.

- NBTel a lancé VibeVision à Moncton, un service de télévision interactive d'information et de divertissement. Le service sera aussi offert à Saint-Jean d'ici le milieu de 2000. Shaw Communications a annoncé qu'elle offrirait un service de télévision numérique à Moncton et à Saint-Jean et prévoit étendre le service à quatre autres centres au printemps.

Transportation Positive Overall

Résultats positifs pour l'ensemble du secteur des transports



- Overall shipments at the port of Saint John during 1999 were up 3.0%, a significant improvement compared to 1998.

- In 1999, 30 cruise ships with 38,000 passengers landed in Saint John. Currently, there are 85 cruise ships carrying over 123,000 passengers confirmed for 2000.

- The natural gas pipeline through southern New Brunswick was completed in 1999, and service to the Boston area started in January 2000.

- Maritimes and Northeast will begin construction of the $93-million Saint John natural gas lateral in May 2000, with gas flowing into the region by the end of the year.

- With the closure of InterCanadian in late 1999, airports in Miramichi and Charlo were left without commercial air service. Revenues at the province's larger airports will also be affected by the closure. Efforts are being made to attract alternate carriers such as WestJet Airlines and Air Creebec to New Brunswick.

- Les expéditions totales au port de Saint-Jean pour 1999 ont progressé de 3,0 %, ce qui représente une amélioration considérable par rapport à 1998.

- En 1999, 30 paquebots de croisière ayant à leur bord 38 000 passagers ont fait escale à Saint-Jean. Jusqu'à présent, 85 paquebots de croisière ayant à leur bord 123 000 passagers ont confirmé qu'ils s'y arrêteraient en 2000.

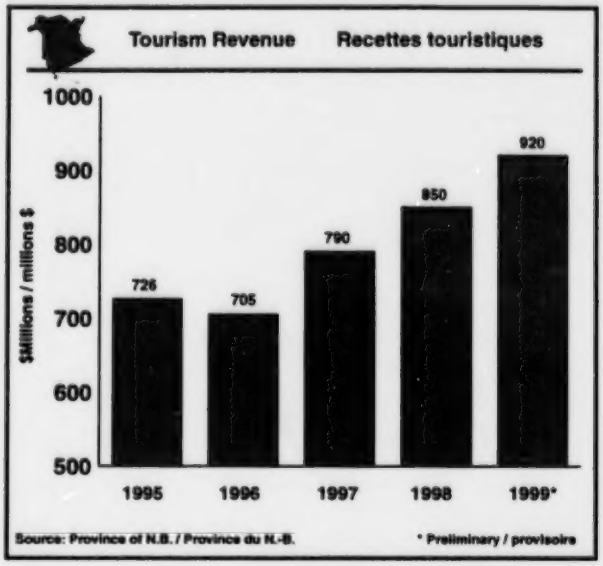
- La construction du pipeline de gaz naturel qui traverse le sud du Nouveau-Brunswick s'est terminée en 1999 et on a commencé à desservir la région de Boston en janvier 2000.

- Maritimes and Northeast entreprendra la construction de l'embranchement de Saint-Jean en mai 2000 et la région sera alimentée en gaz d'ici la fin de l'année. Il s'agit d'un projet de 93 millions de dollars.

- À la suite de l'abandon des activités d'InterCanadien vers la fin de 1999, les aéroports de Miramichi et de Charlo se sont retrouvés sans service aérien commercial. La fermeture aura aussi un impact sur les recettes des aéroports plus gros de la province. On s'efforce actuellement d'attirer au Nouveau-Brunswick d'autres transporteurs tels que WestJet Airlines et Air Creebec.

Record Tourism Revenue

Recettes touristiques sans précédent



- New Brunswick had another record-breaking tourism season in 1999, exceeding previous records for revenue, visitation, occupancy and room sales.

- In 1999, revenues were $920 million, an 8% increase from the previous year with visitation rising 1% to over 1.46 million. The largest gains in visitors were from Ontario and the U.S. The peak season occupancy rate reached an all-time high of 83%.

- Receipts for restaurants, caterers and taverns increased 10.6% in 1999, compared to 3.3% the previous year. This was above the national increase of 4.3%.

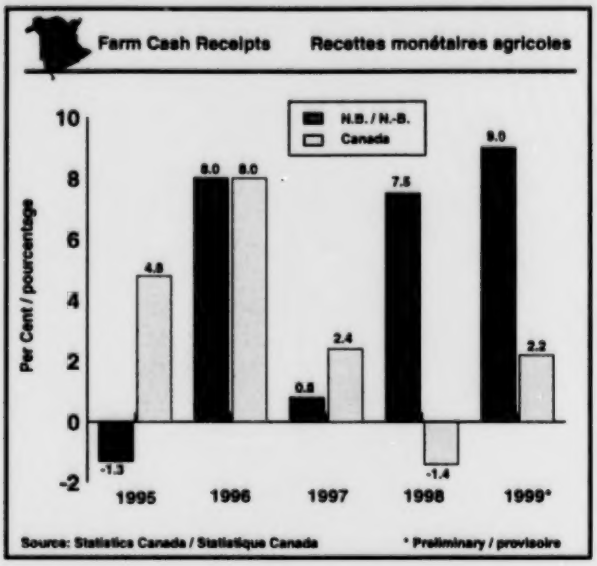
- Le Nouveau-Brunswick a connu une autre saison touristique record en 1999, les recettes, le nombre de visiteurs, le taux d'occupation et la vente de chambres ayant dépassé les records précédents.

- En 1999, les recettes ont atteint 920 millions de dollars, soit une hausse de 8 % par rapport à l'année précédente, le nombre de visiteurs ayant augmenté de 1 % pour dépasser 1,46 million. Les gains les plus importants touchent les visiteurs en provenance de l'Ontario et des États-Unis. Le taux d'occupation durant la saison de pointe a battu tous les records, en atteignant 83 %.

- Les recettes provenant des restaurants, des traiteurs et des tavernes ont progressé de 10,6 % en 1999, comparativement à 3,3 % l'année précédente. De plus, elles ont dépassé la moyenne nationale qui était de 4,3 %.

Farm Cash Receipts Growing

Croissance des recettes monétaires agricoles



- Farm cash receipts in New Brunswick increased 9.0% in 1999 while national receipts rose 2.2%.

- Receipts from crops grew 16.2% largely due to potatoes (even with acreage declining slightly), the rapidly growing blueberry industry and the development of a large new greenhouse operation.

- Receipts from the livestock and products sector rose 2.9%. Increases in beef, hogs and dairy products were offset by declines in poultry and eggs.

- New markets opened for seed potatoes to Cuba and Southeast Asia, dairy cattle to Puerto Rico and Mexico, bakery goods to the New England states, and compost to the U.S.

- New Brunswick farm cash receipts are projected to show a slight increase in 2000.

- Les recettes monétaires agricoles au Nouveau-Brunswick ont augmenté de 9,0 % en 1999, tandis que les recettes nationales ont progressé de 2,2 %.

- Les recettes provenant des cultures se sont accrues de 16,2 %, augmentation surtout attribuable à la pomme de terre (malgré une légère diminution du nombre d'acres), à l'industrie du bleuet qui connaît une croissance rapide, et à l'aménagement d'une nouvelle installation de culture en serre.

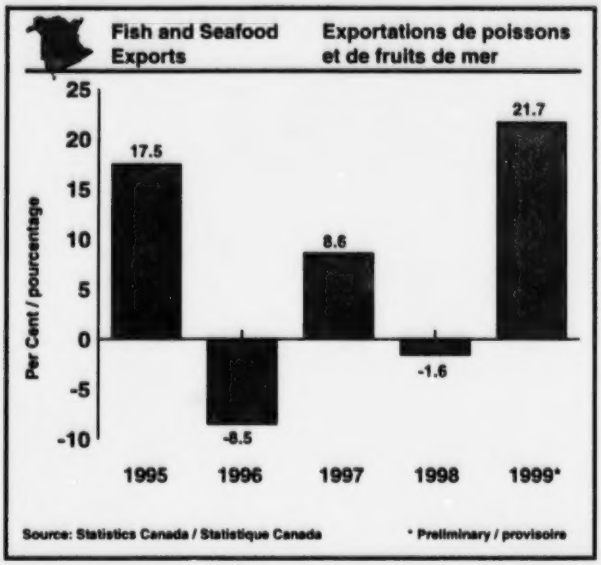
- Dans le secteur de l'élevage et de ses produits, les recettes ont progressé de 2,9 %. Des diminutions dans les secteurs de la volaille et des œufs ont annulé les hausses dans les secteurs du bœuf, du porc et des produits laitiers.

- De nouveaux débouchés se sont ouverts pour la pomme de terre de semence à Cuba et dans le sud-est asiatique, pour les bovins laitiers à Puerto Rico et au Mexique, pour les produits de boulangerie en Nouvelle-Angleterre, et pour le compost aux États-Unis.

- On prévoit que les recettes monétaires agricoles au Nouveau-Brunswick enregistreront une légère hausse en 2000.

Fish and Seafood Exports Impressive

Exportations impressionnantes de poissons et de fruits de mer



- Fish and seafood exports reached $710 million in 1999, a 21.7% increase. New Brunswick exports to the United States were valued at $561 million, an increase of 24.9%.

- The commercial fisheries industry experienced an increase in landings in 1999. Landings were higher for snow crab and herring, about the same for lobster in the Gulf of St. Lawrence, and down for lobster in the Bay of Fundy. Higher prices for lobster compensated for the poorer showing in landings.

- The production of farmed Atlantic salmon in 1999 was estimated at $150 million. The program to deal with the Infectious Salmon Anemia (ISA) virus has started to achieve its objectives. At the same time, strong competition from other countries is still affecting the market price, increasing 5% after dropping in 1998.

- For 2000, diversification efforts will continue through the development of new value-added products, expansion into new markets, and arrangement of raw material procurement networks to extend processing activity.

- En 1999, les exportations de poissons et de fruits de mer ont atteint 710 millions de dollars, une hausse de 21,7 %. Les exportations du Nouveau-Brunswick vers les États-Unis se sont chiffrées à 561 millions de dollars, une hausse de 24,9 %.

- En 1999, l'industrie des pêches commerciales a connu une hausse des débarquements. Les débarquements ont augmenté pour le crabe des neiges et le hareng, tandis qu'ils sont restés sensiblement les mêmes pour le homard dans le golfe du Saint-Laurent et ont baissé pour le homard dans la baie de Fundy. Des prix du homard plus élevés ont compensé la baisse des débarquements.

- Selon les estimations, la production aquacole du saumon de l'Atlantique a atteint 150 millions de dollars en 1999. Le programme mis en place pour venir à bout du virus de l'anémie infectieuse du saumon a commencé à atteindre ses objectifs. En revanche, une forte concurrence d'autres pays continue à influencer le prix du marché qui a augmenté de 5 % après avoir baissé en 1998.

- En 2000, les efforts de diversification se poursuivront grâce à la mise au point de nouveaux produits à valeur ajoutée, à la conquête de nouveaux marchés et à l'établissement de réseaux d'approvisionnement en matières premières pour accroître les activités de transformation.

Statistical Tables

Table		Page
1	Population	33
2	Population by Age Group	33
3	Components of Population Growth	34
4	Components of Personal Income	35
5	Personal Income and GDP at Market Prices, Per Capita	35
6	Provincial Gross Domestic Product - Income Based	36
7	Provincial Gross Domestic Product - Expenditure Based	37
8	Provincial Gross Domestic Product - Expenditure Based, Constant (1992) Dollars	38
9	Gross Domestic Product by Industry	39
10	Gross Domestic Product by Industry, Constant Dollars	40
11	Private and Public Investment	41
12	Average Weekly Earnings by Industry	42
13	Labour Force Statistics	43
14	Employed by Industry	44
15	Public Sector Employment	45
16	Components of Farm Income	46
17	Principal Statistics of the Logging Industry	47
18	Estimates of Total Forest Production	48
19	Principal Statistics of the Fishing Industry	49
20	Principal Statistics of the Mineral Industries	50
21	Mineral Production - Value	51
22	Principal Statistics of the Manufacturing Industry	52
23	Manufacturing Shipments by Major Industry Groups	53
24	Dwelling Starts and Completions	54
25	Value of Construction by Type of Structure	55
26	Retail Trade	56
27	Retail Trade by Kind of Business	57
28	Consumer Price Index	58
29	Receipts of Accommodation and Food Services	59
30	Supply and Disposal of Electric Energy	60
31	Domestic Exports	61
32	Domestic Exports by Commodity	62

Tableaux statistiques

Tableau		Page
1	Population	33
2	Population selon le groupe d'âge	33
3	Éléments de l'accroissement démographique	34
4	Composantes du revenu personnel	35
5	Revenu personnel et PIB aux prix du marché, par habitant	35
6	Produit intérieur brut provincial - en termes de revenus	36
7	Produit intérieur brut provincial - en termes de dépenses	37
8	Produit intérieur brut provincial - en termes de dépenses, en dollars constants de 1992	38
9	Produit intérieur brut par industrie	39
10	Produit intérieur brut par industrie, en dollars constants	40
11	Investissements privés et publics	41
12	Rémunération hebdomadaire moyenne, selon l'activité	42
13	Statistiques de la population active	43
14	Emploi selon la branche d'activité	44
15	Emploi dans le secteur public	45
16	Composantes du revenu des agriculteurs	46
17	Statistiques principales de l'industrie de l'exploitation forestière	47
18	Estimations de la production forestière totale	48
19	Statistiques principales de l'industrie de la pêche	49
20	Statistiques principales des industries minières	50
21	Production minérale - valeur	51
22	Statistiques principales des industries manufacturières	52
23	Livraisons de produits de fabrication, industries principales	53
24	Logements mis en chantier et parachevés	54
25	Valeur des travaux de construction selon le genre de construction	55
26	Commerce de détail	56
27	Commerce de détail selon le genre de commerce	57
28	Indice des prix à la consommation	58
29	Recettes de l'hébergement et de la restauration	59
30	Disponibilité et écoulement de l'énergie électrique	60
31	Exportations nationales	61
32	Exportations nationales par marchandise	62

Key to Symbols

..	figures not available
...	figures not appropriate or not applicable
—	nil or zero
--	amount too small to be expressed
p	preliminary figures
r	revised figures
x	confidential
*	Department of Finance estimate

Signes conventionnels

..	chiffres non disponibles
...	données non pertinentes
—	néant
--	nombre infime
p	chiffres provisoires
r	chiffres rectifiés
x	données confidentielles
*	Estimations du ministère des Finances

Table 1 / Tableau 1

Population

Year Année	New Brunswick Nouveau-Brunswick	% Change Pourcentage de variation	Canada Canada	% Change Pourcentage de variation	N. B. as % of Canada N.-B. en % du Canada
1981	706,326		24,820,382		2.8
1986	725,142	2.7	26,100,587	5.2	2.8
1987	727,877	0.4	26,449,888	1.3	2.8
1988	730,387	0.3	26,798,303	1.3	2.7
1989	735,244	0.7	27,286,239	1.8	2.7
1990	740,128	0.7	27,700,856	1.5	2.7
1991	745,546	0.7	28,030,864	1.2	2.7
1992	748,463	0.4	28,376,550	1.2	2.6
1993	749,530	0.1	28,703,142	1.2	2.6
1994	750,942	0.2	29,035,981	1.2	2.6
1995	751,782	0.1	29,353,854	1.1	2.6
1996	752,995	0.2	29,671,892	1.1	2.5
1997	754,237	0.2	29,987,214	1.1	2.5
1998r	753,454	-0.1	30,246,891	0.9	2.5
1999r	754,969	0.2	30,491,294	0.8	2.5

Source: Statistics Canada 91-213.
Statistique Canada 91-213.

Table 2 / Tableau 2

Population by Age Group / Population selon le groupe d'âge

Year / Année	0-14	15-24	25-34	35-64	65+
1981	174,698	140,347	118,806	201,505	70,970
1986	162,630	129,255	126,983	226,602	79,672
1987	160,181	126,141	128,082	231,408	82,065
1988	157,812	122,762	129,034	236,840	83,939
1989	156,508	119,891	129,835	243,329	85,681
1990	155,442	117,515	129,758	249,932	87,481
1991	154,168	116,810	128,935	256,104	89,529
1992	152,512	115,713	127,050	262,554	90,634
1993	151,017	113,839	124,401	268,539	91,734
1994	149,533	112,288	122,055	274,525	92,541
1995	147,541	110,739	119,645	280,506	93,351
1996	145,380	109,034	117,346	286,872	94,363
1997	143,133	107,541	115,026	292,737	95,800
1998r	140,315	105,510	112,015	298,715	96,899
1999r	137,988	104,330	109,811	305,214	97,626

Source: Statistics Canada 91-213.
Statistique Canada 91-213.

Table 3 / Tableau 3

Components of Population Growth
Éléments de l'accroissement démographique

Year Ending June 30 Année se terminant le 30 juin	Live Births Naissances	Deaths Décès	Natural Increase Accroissement naturel	Actual Increase Accroissement absolu	Net Migration[1] Migration nette[1]
1981	10,603	5,141	5,462	247	-5,215
1982	10,400	5,151	5,249	1,904	-3,345
1983	10,620	5,356	5,264	7,128	1,864
1984	10,424	5,169	5,255	5,661	406
1985	10,162	5,288	4,874	2,674	-2,200
1986	10,104	5,394	4,710	1,449	-3,261
1987	9,623	5,342	4,281	2,735	-1,546
1988	9,493	5,472	4,021	2,510	-1,511
1989	9,600	5,466	4,134	4,857	723
1990	9,908	5,553	4,355	4,884	529
1991	9,654	5,354	4,300	5,418	1,118
1992	9,429	5,499	3,930	2,917	-1,013
1993	9,333	5,802	3,531	1,067	-2,464
1994	8,961	5,873	3,088	1,412	-1,676
1995	8,729	5,899	2,830	840	-1,990
1996	8,338	5,866	2,472	1,213	-1,259
1997	8,072	6,081	1,991	1,242	-749
1998r	7,858	6,019	1,839	-783	-2,622
1999r	7,704	6,143	1,561	1,515	-46

[1]Net Migration = Actual Increase - Natural Increase.
[1]Migration nette = Accroissement absolu - Accroissement naturel.

Sources: Statistics Canada 91-002 and 91-213.
Statistique Canada 91-002 et 91-213.

Table 4 / Tableau 4

Components of Personal Income / Composantes du revenu personnel

($'000,000)

Year / Année	Labour Income[1] / Rémunération des salariés[1]	Farm Income / Revenu des exploitants agricoles	Business Income / Revenu des entreprises individuelles	Investment Income / Revenu de placements	Current Transfers / Transferts courants	Total / Total
1992	8,116	30	807	1,505	2,927	13,385
1993	8,250	52	846	1,420	3,046	13,614
1994	8,442	20	920	1,463	3,070	13,915
1995	8,779	11	952	1,641	3,056	14,439
1996	8,859	28	981	1,652	3,083	14,603
1997	9,070	17	1,044	1,570	3,108	14,809
1998	9,289	19	1,078	1,610	3,143	15,139
1999*	9,729	39	1,119	1,650	3,205	15,742

[1]On a National basis (includes military pay and allowances).
[1]Sur une base nationale (comprend la solde et les idemnités militaires).

Source: Statistics Canada 13-213.
Statistique Canada 13-213.

Table 5 / Tableau 5

Personal Income and GDP at Market Prices, Per Capita
Revenu personnel et PIB aux prix du marché, par habitant

($)

Year / Année	Personal Income / Revenu personnel		N.B. as a % of Canada / N.-B. en pourcentage du Canada	GDP at Market Prices / PIB aux prix du marché		N.B. as a % of Canada / N.-B. en pourcentage du Canada
	N.B. / N.-B.	Canada / Canada		N.B. / N.-B.	Canada / Canada	
1992	17,883	21,710	82.4	18,744	24,617	76.1
1993	18,163	21,889	83.0	19,580	25,257	77.5
1994	18,530	22,071	84.0	20,322	26,433	76.9
1995	19,206	22,699	84.6	21,747	27,495	79.1
1996	19,393	22,954	84.5	21,943	28,105	78.1
1997	19,634	23,552	83.4	22,282	29,144	76.5
1998	20,093	24,286	82.7	22,869	29,613	77.2
1999	20,851*	24,981	83.5	24,053*	31,137	77.2

Source: Statistics Canada 13-213.
Statistique Canada 13-213.

Table 6 / Tableau 6

Provincial Gross Domestic Product / Income Based
Produit intérieur brut provincial / en termes de revenus
($'000,000)

	1995	1996	1997	1998	1999*
Wages, salaries and supplementary labour income / Rémunération des salariés	8,626	8,708	8,942	9,159	9,587
Corporation profits before taxes / Bénéfices des corporations avant impôts	1,389	1,280	1,262	1,221	1,500
Interest and miscellaneous investment income / Intérêts et revenus divers de placements	1,212	1,170	1,180	1,177	1,182
Accrued net income of farm operators from farm production / Revenu net comptable des exploitants agricoles au titre de la production agricole	11	28	17	19	39
Net income of non-farm unincorporated business, including rent / Revenu net des entreprises non agricoles non constituées en corporation, loyers compris	952	981	1,044	1,078	1,119
Inventory valuation adjustment / Ajustement de la valeur des stocks	-56	-31	18	52	50
Net Domestic Income At Factor Cost / Revenu intérieur au coût des facteurs	12,134	12,136	12,463	12,706	13,477
Indirect taxes / Impôts indirects	2,372	2,426	2,416	2,467	2,527
Deduct / Moins :					
Subsidies / Subventions	159	132	131	128	127
Capital consumption allowances / Provisions pour consommation de capital	2,000	2,098	2,158	2,226	2,282
Statistical Discrepancy / Divergence statistique	2	-5	-100	-40	0
Provincial GDP At Market Prices / Produit intérieur brut provincial aux prix du marché	16,349	16,523	16,806	17,231	18,159
Provincial GDP At Factor Cost[1] / Produit intérieur brut provincial au coût des facteurs[1]	14,136	14,229	14,521	14,892	15,759

[1]GDP at factor cost is equal to GDP at market prices plus subsidies minus indirect taxes.
[1]Le PIB au coût des facteurs est égal au PIB aux prix du marché plus les subventions, moins les taxes indirectes.

Source: Statistics Canada 13-213.
Statistique Canada 13-213.

Table 7 / Tableau 7

Provincial Gross Domestic Product / Expenditure Based
Produit intérieur brut provincial / en termes de dépenses

($'000,000)

	1995	1996	1997	1998	1999*
Personal expenditure on consumer goods and services / Dépenses des consommateurs en biens et services	10,244	10,650	11,068	11,436	12,022
Goods / Biens	5,206	5,441	5,714	5,933	6,311
Services	5,038	5,209	5,354	5,503	5,711
Net government current expenditure on goods and services / Dépenses courantes nettes des administrations publiques en biens et services	4,629	4,654	4,715	4,891	5,100
Gross fixed capital / Formation brute de capital fixe	2,601	2,798	2,610	2,796	3,413
Government / Administrations publiques	629	632	584	473	421
Business / Entreprises	1,972	2,166	2,026	2,323	2,992
Final Domestic Demand / Demande intérieure finale	17,474	18,102	18,393	19,123	20,535
Inventories / Stocks	-25	57	114	39	..
Government / Administrations publiques	1	-	-	-1	..
Business / Entreprises	-26	57	114	40	..
Exports / Exportations	10,641	11,047	11,277	11,332	..
To other countries / Aux autres pays	5,385	5,902	5,993	5,727	..
To other provinces / Aux autres provinces	5,256	5,145	5,284	5,605	..
Deduct / Moins :					
Imports / Importations	11,740	12,688	13,078	13,302	..
From other countries / Des autres pays	5,614	6,118	6,372	6,351	..
From other provinces / Des autres provinces	6,126	6,570	6,706	6,951	..
Statistical discrepancy / Divergence statistique	-1	5	100	39	..
Gross Domestic Product at Market Prices / Produit intérieur brut aux prix du marché	16,349	16,523	16,806	17,231	18,159

Source: Statistics Canada 13-213.
Statistique Canada 13-213.

Table 8 / Tableau 8

Provincial Gross Domestic Product / Expenditure Based, Constant (1992) Dollars
Produit intérieur brut provincial / en termes de dépenses, en dollars constants de 1992

($'000,000)

	1995	1996	1997	1998	1999*
Personal expenditure on consumer goods and services / Dépenses des consommateurs en biens et services	9,872	10,157	10,342	10,627	11,050
Goods / Biens	5,121	5,301	5,437	5,644	5,929
Services	4,751	4,856	4,905	4,983	5,121
Net government current expenditure on goods and services / Dépenses courantes nettes des administrations publiques en biens et services	4,397	4,357	4,377	4,540	4,693
Gross fixed capital / Formation brute de capital fixe	2,455	2,663	2,500	2,699	3,301
Government / Administrations publiques	601	604	557	463	417
Business / Entreprises	1,854	2,059	1,943	2,236	2,884
Final Domestic Demand / Demande intérieure finale	16,724	17,177	17,219	17,866	19,044
Inventories / Stocks	-31	51	70	48	..
Government / Administrations publiques	1	-	-	-	..
Business / Entreprises	-32	51	70	48	..
Exports / Exportations	8,925	9,221	9,457	9,866	..
To other countries / Aux autres pays	4,402	4,852	4,964	4,944	..
To other provinces / Aux autres provinces	4,523	4,369	4,493	4,922	..
Deduct / Moins :					
Imports / Importations	10,546	11,134	11,411	12,034	..
From other countries / Des autres pays	4,994	5,275	5,500	5,825	..
From other provinces / Des autres provinces	5,552	5,859	5,911	6,209	..
Statistical discrepancy / Divergence statistique	-1	5	92	36	..
Gross Domestic Product at Market Prices / Produit intérieur brut aux prix du marché	15,071	15,320	15,427	15,782	16,351

Source: Statistics Canada 13-213.
Statistique Canada 13-213.

Table 9 / Tableau 9

Gross Domestic Product by Industry
Produit intérieur brut par industrie
($'000,000)

	1992	1993	1994	1995	1996
Manufacturing / Industries manufacturières	1,444.3	1,529.2	1,862.6	2,468.3	2,231.6
Construction	762.4	778.2	727.3	777.2	802.1
Other Utilities / Autres industries de services publics	548.2	539.5	588.3	473.1	599.3
Logging and Forestry / Exploitation forestière	201.2	206.6	279.4	331.1	399.8
Mining / Mines	361.5	258.6	319.7	420.5	355.9
Agriculture	158.6	144.2	149.3	140.3	158.4
Fishing and Trapping / Pêche et piégeage	112.0	116.4	150.2	196.8	144.0
Goods Producing Industries / Industries productrices de biens	3,588.2	3,572.8	4,076.8	4,807.3	4,691.1
Transportation and Storage / Transport et entreposage	593.7	633.3	725.2	769.3	710.0
Communications	436.1	391.6	459.4	480.0	451.0
Retail Trade / Commerce de détail	861.0	859.8	855.3	866.0	883.3
Wholesale Trade / Commerce de gros	461.3	541.2	576.5	615.9	613.2
Finance and Insurance / Interm. financiers et assurances	443.6	469.1	490.0	465.2	554.9
Real Estate and Ins. Agent / Serv. imm. et agences d'ass.	1,294.2	1,360.4	1,442.3	1,519.9	1,540.2
Government Services / Services gouvernementaux	1,302.4	1,295.2	1,346.3	1,372.7	1,418.6
Educational Services / Services d'enseignement	862.9	876.7	873.0	868.3	868.6
Health and Social Services / Soins de santé et sociaux	1,127.9	1,101.2	1,108.2	1,119.7	1,141.1
Accom., Food and Beverage / Hébergement et restauration	288.5	309.2	332.3	354.3	381.0
Business Service Industries / Services aux entreprises	328.0	331.9	347.7	407.1	452.9
Other Service Industries / Autres industries de services	429.9	452.8	465.1	488.2	524.0
Service Producing Industries / Ind. productrices de services	8,429.7	8,622.3	9,021.2	9,326.6	9,538.7
Gross Domestic Product at Factor Cost / Produit intérieur brut au coût des facteurs	12,017.9	12,195.1	13,098.0	14,133.8	14,229.8
Business Sector Industries / Secteur des entreprises	8,678.3	8,874.8	9,732.7	10,715.7	10,812.3
Non-Business Sector Industries / Secteur non commercial	3,339.6	3,320.3	3,365.3	3,418.1	3,417.5

Source: Statistics Canada 15-203.
Statistique Canada 15-203.

Table 10 / Tableau 10

Gross Domestic Product by Industry / Produit intérieur brut par industrie, Constant Dollars / En dollars constants

(millions of 1992 dollars) / (en millions de dollars de 1992)

	1994	1995	1996	1997	1998
Manufacturing / Industries manufacturières	1,520.2	1,658.2	1,611.5	1,658.8	1,716.3
Construction	723.7	769.4	801.9	739.8	704.4
Other Utilities / Autres industries de services publics	537.3	433.8	521.5	545.6	572.7
Logging and Forestry / Exploitation forestière	228.7	263.6	262.8	261.5	262.1
Mining / Mines	362.9	392.2	371.0	324.0	305.1
Agriculture	135.9	126.0	146.8	153.0	158.6
Fishing and Trapping / Pêche et piégeage	95.4	86.6	98.5	96.7	82.7
Goods Producing Industries / Industries productrices de biens	3,604.1	3,729.8	3,814.0	3,779.4	3,801.9
Transportation and Storage / Transport et entreposage	704.0	776.0	787.4	795.2	775.9
Communications	450.3	470.9	523.3	546.4	575.4
Retail Trade / Commerce de détail	886.8	925.4	955.0	925.6	986.7
Wholesale Trade / Commerce de gros	572.2	568.9	571.5	653.0	767.5
Finance and Insurance / Interm. financiers et assurances	473.0	455.4	500.7	533.3	539.7
Real Estate and Ins. Agent / Serv. imm. et agences d'ass.	1,445.6	1,510.4	1,540.3	1,578.6	1,617.3
Government Services / Services gouvernementaux	1,288.1	1,353.3	1,326.0	1,296.3	1,345.0
Educational Services / Services d'enseignement	835.8	795.1	810.5	826.8	818.5
Health and Social Services / Soins de santé et sociaux	1,061.9	1,041.1	1,044.5	1,074.9	1,119.8
Accom., Food and Beverage / Hébergement et restauration	331.4	346.7	358.1	361.5	366.9
Business Service Industries / Services aux entreprises	336.7	393.6	415.7	467.6	504.6
Other Service Industries / Autres industries de services	439.0	456.9	478.2	481.9	481.1
Service Producing Industries / Ind. productrices de services	8,824.8	9,093.7	9,311.3	9,541.2	9,898.4
Gross Domestic Product at Factor Cost / Produit intérieur brut au coût des facteurs	12,428.9	12,823.4	13,125.3	13,320.6	13,700.3
Business Sector Industries / Secteur des entreprises	9,209.7	9,565.6	9,871.8	10,078.8	10,397.1
Non-Business Sector Industries / Secteur non commercial	3,219.2	3,257.8	3,253.5	3,241.8	3,303.2

Source: Statistics Canada 15-203.
Statistique Canada 15-203.

Table 11 / Tableau 11

Private and Public Investment[1] / Investissements privés et publics[1]

($'000,000)

	Capital Expenditures			Repair Expenditures[2]			Total
	Construction	Machinery and Equipment	Sub-Total	Construction	Machinery and Equipment	Sub-Total	
	Immobilisations			Réparations[2]			
	Construction	Machines et matériel	Total partiel	Construction	Machines et matériel	Total partiel	
1991	1,698.4	858.1	2,556.5	..	..	..	..
1992	1,460.4	1,019.5	2,479.9	..	..	..	..
1993	1,503.0	877.6	2,380.6	..	..	..	..
1994	1,504.6	894.0	2,398.6	771.3	688.0	1,459.2	3,857.9
1995	1,591.3	971.9	2,563.2	300.5	647.9	948.4	3,511.5
1996	1,711.5	1,021.8	2,733.3	287.0	612.0	899.1	3,632.4
1997	1,608.4	1,066.7	2,675.1	264.3	630.0	894.3	3,569.4
1998	1,750.7	1,295.4	3,046.1	288.1	745.2	1,033.4	4,079.5
1999[3]	2,309.0	1,373.9	3,682.9				
2000[4]	2,312.0	1,301.8	3,613.8				

1 Data based on the new North American Industrial Classification System (NAICS).

1 Ces chiffres sont basés sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

2 Firms reporting in the preliminary actual and in the intentions surveys are not asked for repair expenditures.

2 Les entreprises participant à l'enquête de dépenses réelles provisoires et perspectives n'ont pas été questionnés sur les réparations.

3 Preliminary actual. / Dépenses réelles provisoires.

4 Intentions. / Perspectives.

Sources: Statistics Canada 61-205 and 61-206.
Statistiques Canada 61-205 et 61-206.

Table 12 / Tableau 12

Average Weekly Earnings by Industry
Rémunération hebdomadaire moyenne, selon l'activité
($)

	1995	1996	1997	1998	1999
Forestry / Forêts	605.34	569.38	613.68	602.84	589.60
Mines	750.47	782.76	848.23	861.68	849.75
Manufacturing / Industries manufacturières	637.64	634.90	662.94	669.55	647.37
Food / Aliments	483.58	511.17	523.21	524.02	485.41
Wood / Bois	542.97	560.35	592.86	632.19	684.90
Paper and Allied / Papier et produits connexes	1,041.39	1,002.52	1,025.66	994.77	864.36
Construction	560.99	561.94	576.07	591.11	565.41
Goods Producing Industries / Industries productrices de biens	641.18	631.58	666.10	671.46	655.16
Transportation, Communication and Other Utilities / Transports, communications et autres services publics	679.49	667.99	693.70	663.53	698.29
Transportation / Transports	647.19	652.94	648.01	609.88	636.70
Trade / Commerce	351.50	362.55	381.25	392.56	397.33
Finance, Insurance and Real Estate / Finances, assurances et affaires immobilières	586.14	591.88	561.43	548.68	586.11
Community, Business and Personal Services / Services socio-culturels, commerciaux et personnels	437.42	441.61	449.48	455.96	463.20
Public Administration / Administrations publiques	678.60	669.15	667.05	661.61	669.90
Service Producing Industries / Industries productrices de services	472.86	478.47	481.99	484.17	494.79
Industrial Aggregate / Ensemble des industries	510.18	511.68	522.72	525.54	532.08

Source: Statistics Canada 72-002.
Statistique Canada 72-002.

Table 13 / Tableau 13

Labour Force Statistics / Statistiques de la population active

Year Année	Population 15+ Population de 15 ans et plus ('000)	Labour Force Population active ('000)	Employed Personnes occupées ('000)	Unemployed Chômeurs ('000)	Unemployment Rate Taux de chômage (%)	Participation Rate Taux d'activité (%)
1981	517.0	290.5	256.9	33.6	11.6	56.2
1982	522.1	289.2	248.6	40.5	14.0	55.4
1983	530.2	295.2	251.5	43.7	14.8	55.7
1984	537.5	298.3	254.9	43.5	14.6	55.5
1985	543.0	308.6	261.5	47.1	15.3	56.8
1986	547.2	315.7	270.1	45.7	14.5	57.7
1987	551.9	322.1	279.5	42.6	13.2	58.4
1988	556.8	329.0	290.0	39.0	11.9	59.1
1989	562.6	337.1	296.3	40.9	12.1	59.9
1990	569.1	341.2	299.8	41.4	12.1	60.0
1991	575.6	337.3	294.3	43.1	12.8	58.6
1992	580.2	341.5	297.1	44.4	13.0	58.9
1993	583.2	344.6	301.5	43.1	12.5	59.1
1994	585.4	342.8	300.2	42.6	12.4	58.6
1995	587.8	349.1	309.9	39.2	11.2	59.4
1996	591.0	346.4	306.2	40.2	11.6	58.6
1997	594.3	355.8	310.7	45.1	12.7	59.9
1998	596.3	361.9	317.8	44.1	12.2	60.7
1999	599.5	365.7	328.4	37.3	10.2	61.0

Source: Statistics Canada 71-201.
Statistique Canada 71-201.

Table 14 / Tableau 14

Employed by Industry[1]
Emploi selon la branche d'activité[1]
('000)

	1995	1996	1997	1998	1999
Agriculture	6.1	5.8	6.5	6.4	5.8
Forestry, Fishing, Mining, Oil and Gas / Foresterie, pêche, mines et extraction de pétrole et de gaz	12.7	12.1	13.3	12.8	12.1
Utilities / Services publics	3.6	3.2	3.0	3.4	3.7
Construction	18.3	18.5	18.7	19.8	19.3
Manufacturing / Fabrication	37.3	35.6	36.0	36.7	39.3
Goods Producing Industry / Ind. productrices de biens	77.9	75.3	77.6	79.1	80.3
Trade / Commerce	51.1	50.9	51.9	51.8	54.5
Transportation and Warehousing / Transport et entreposage	17.6	17.6	18.1	17.6	19.0
Finance, Insurance, Real Estate and Leasing / Finance, assurances, immobilier et location	14.5	14.6	13.9	13.6	13.6
Professional, Scientific and Technical Services / Services professionnels, scientifiques et techniques	8.2	8.9	10.4	10.9	10.6
Management, Administrative and Other Support / Gestion d'entreprises, services admin. et autres services de soutien	7.5	8.8	9.5	9.7	11.3
Educational Services / Services d'enseignement	22.6	21.7	22.2	22.4	22.5
Health Care and Social Assistance / Soins de santé et assistance sociale	37.5	37.7	36.6	39.5	38.7
Information, Culture and Recreation / Information, culture et loisirs	10.9	10.5	10.6	11.0	13.6
Accommodation and Food Services / Hébergement et services de restauration	21.2	20.1	19.0	20.1	21.7
Other Services / Autres services	17.6	18.1	18.9	19.1	19.7
Public Administration / Administrations publiques	23.1	22.0	22.2	22.9	22.9
Service Producing Industries / Ind. productrices des services	232.0	230.9	233.1	238.7	248.1
All Industries / Ensemble des industries	309.9	306.2	310.7	317.8	328.4

1 Data based on the new North American Industrial Classification System (NAICS).

1 Ces chiffres sont basés sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Sources: Statistics Canada 71-201 and Labour Force Historical Review.
Statistique Canada 71-201 et Revue chronologique de la population active.

Table 15 / Tableau 15

Public Sector Employment[1]
Emploi dans le secteur public[1]

(number / nombre)

Year Année	Federal Administration fédérale	Provincial Administration provinciale	Local Administrations locales	Total
1981	23,123	48,557	4,808	76,488
1982	22,586	51,123	4,962	78,671
1983	22,535	51,350	4,875	78,760
1984	22,623	51,793	4,883	79,299
1985	22,416	52,831	5,034	80,281
1986	22,468	53,503	4,967	80,938
1987	22,352	56,039	5,106	83,497
1988	22,517	55,951	5,033	83,501
1989	20,368	56,696	5,364	82,428
1990	20,216	58,229	5,722	84,167
1991	20,464	58,471	5,815	84,750
1992	20,076	58,860	5,827	84,763
1993	19,883	58,786	5,773	84,442
1994	19,519	57,186	5,497	82,202
1995	18,873	57,309	5,539	81,721
1996	16,861	56,008	5,827	78,696
1997	14,682	56,597	6,081	77,360
1998	14,807	57,582	6,404	78,793

[1]Includes government business enterprises.
[1]Comprend les entreprises publiques.

Source: Statistics Canada 72-209.
Statistique Canada 72-209.

Table 16 / Tableau 16

Components of Farm Income
Composantes du revenu des agriculteurs
($'000)

	1995	1996	1997	1998	1999
Total Crops / Total, cultures	115,557	120,805	129,276	154,808	179,924
Potatoes / Pommes de terre	67,771	70,733	63,765	82,448	97,740
Fruits	11,105	13,483	10,174	11,550	15,003
Vegetables / Légumes	8,751	8,381	8,856	7,580	8,046
Forest and Maple Products / Produits forestiers et de l'érable	9,698	10,577	11,229	12,404	11,917
Floriculture and Nursery / Ind. floricoles et pépinières	11,953	14,063	23,851	30,527	35,507
Other Crops / Autres cultures	6,279	3,568	11,401	10,299	11,711
Total Livestock and Products / Total, bétail et produits	160,444	172,133	172,784	176,041	181,161
Cattle and Calves / Bêtes à cornes et veaux	26,294	23,429	24,645	25,533	27,430
Hogs / Porcs	17,862	22,791	24,363	21,857	22,928
Dairy Products / Produits laitiers	61,744	63,128	63,267	65,146	69,306
Poultry / Volaille	33,600	40,567	41,895	44,586	42,998
Eggs / Oeufs	17,964	18,970	12,411	12,102	12,044
Other Livestock and Products / Autres bestiaux et produits	2,980	3,248	6,203	6,817	6,455
Total Direct Payments[1] / Paiements directs totaux[1]	11,832	17,824	11,154	5,758	5,851
Total Cash Receipts / Recettes monétaires totales	287,833	310,762	313,214	336,607	366,936
Operating and Depreciation Costs / Dépenses d'exploitation et d'amortissement	274,394	287,189	306,950	308,716	..
Total Net Income / Revenu net total	22,201	37,160	15,749	27,640	..
Total Gross Income[2] / Revenu brut total[2]	296,595	324,349	322,699	336,356	..

[1]Total direct payments include subsidies and payments made to producers under various government programs.
[1]Le total des paiements directs comprend les subventions et les paiements versés aux producteurs en vertu de divers programmes gouvernementaux.

[2]Total gross income equals total cash receipts plus income in kind and an adjustment for the value of inventory change.
[2]Le revenu brut total correspond à la somme des recettes monétaires totales et du revenu en nature, corrigée de la valeur de la variation des stocks.

Source: Statistics Canada 21-603.
Statistique Canada 21-603.

Table 17 / Tableau 17

Principal Statistics of the Logging Industry
Statistiques principales de l'industrie de l'exploitation forestière

Year / Année	Establishments / Établissements	Total Activity / Activité totale: Total Employees / Nombre de salariés	Total Activity / Activité totale: Salaries and Wages / Traitements et salaires	Logging Activity / Activité de l'exploitation forestière: Value Added / Valeur ajoutée	Logging Activity / Activité de l'exploitation forestière: Value of Shipments / Valeur des livraisons
	(number / nombre)		($'000,000)		
1981	243	3,808	70.7	113.2	275.2
1982	195	3,188	57.7	82.6	219.5
1983	243	4,051	75.7	127.6	295.7
1984	265	3,217	67.9	171.7	370.5
1985	255	2,831	61.4	129.7	351.1
1986	232	2,970	69.9	126.7	365.3
1987	198	2,829	71.7	134.7	380.7
1987[1]	850	3,224	82.1	178.7	439.1
1988[1]	948	3,614	96.3	221.8	546.8
1989[1]	929	3,863	102.3	255.5	603.4
1990[1]	787	3,271	90.5	230.8	557.9
1991[1]	722	2,544	76.9	177.5	492.2
1992[1]	669	2,437	75.2	166.9	475.1
1993[1]	698	2,057	67.0	146.3	461.4
1994[1]	957	2,344	76.8	196.8	586.8
1995[1]	1,077	3,077	93.7	212.3	660.4
1996[1]	743	3,134	99.8	262.2	739.4
1997[1]	855	3,206	103.0	216.4	744.5

[1]Data not comparable to previous years because of new survey techniques.
[1]Données ne pouvant être comparées à celles des années précédentes en raison de nouvelles techniques d'enquête.

Source: Statistics Canada 25-201.
Statistique Canada 25-201.

Table 18 / Tableau 18

Estimates of Total Forest Production
Estimations de la production forestière totale

('000 m^3)

Year Année	Logs and Bolts Billes et billots	Pulpwood Bois à pâte	Fuelwood Bois de chauffage	Other Autres	Total
1981	2,282	5,165	266	82	7,795
1982	2,061	3,956	241	62	6,320
1983	2,360	4,752	265	65	7,442
1984	2,534	5,486	269	89	8,378
1985	2,344	5,126	337	89	7,896
1986	2,542	5,745	340	93	8,720
1987	2,559	5,232	78	-	7,869
1988	2,560	6,626	13	-	9,199
1989	3,521	5,697	63	-	9,281
1990	4,080	4,720	15	8	8,824
1991	3,751	4,133	93	666	8,643
1992	4,545	4,550	101	8	9,205
1993	5,209	3,596	132	22	8,959
1994	5,826	3,389	52	2	9,269
1995	6,070	3,933	51	1	10,055
1996	6,897	3,968	37	-	10,902
1997	6,683	4,542	27	-	11,253

Source: Statistics Canada 25-201.
Statistique Canada 25-201.

Table 19 / Tableau 19

Principal Statistics of the Fishing Industry
Statistiques principales de l'industrie de la pêche

($'000)

Species / Espèces	1994	1995	1996	1997p	1998p
Groundfish / Poissons de fond	2,574	1,882	2,768	3,387	2,124
Cod / Morue	872	821	1,389	1,311	1,054
Flatfishes / Poissons plats	736	546	563	390	216
Other / Autres	966	515	816	1,686	854
Pelagic and Estuarial / Poissons pélagiques et d'estuaire	16,846	20,366	19,094	15,987	14,002
Herring / Hareng	13,372	16,786	15,273	11,411	10,948
Mackerel / Maquereau	750	807	1,278	1,107	612
Smelts / Éperlan	1,145	954	759	716	533
Other / Autres	1,579	1,819	1,784	2,753	1,909
Molluscs and Crustaceans / Mollusques et crustacés	154,705	185,849	135,654	127,148	113,047
Crabs / Crabe	73,232	94,845	54,684	42,856	23,271
Lobsters / Homard	60,456	69,179	61,843	65,145	70,462
Scallops / Pétoncle	9,791	8,206	6,284	5,885	6,330
Shrimps / Crevettes	3,764	4,763	5,654	5,637	6,906
Other / Autres	7,462	8,851	7,189	7,625	6,078
Miscellaneous[1] / Divers[1]	416	344	392	634	732
Total Value of Sea Fish Landings / Valeur totale des débarquements de poisson de mer	174,540	208,441	157,907	147,155	129,905
Total Quantity of Sea Fish Landings (metric tonnes) **/ Quantité totale des débarquements de poisson de mer** (tonnes métriques)	142,170	133,436	107,346	110,945	110,630
Number of Fishermen / Nombre de pêcheurs	8,887	9,077	7,757	7,233	7,153

[1]Includes dulse, moss, scales, etc.
[1]Comprend la rhodyménie, la mousse, les écailles, etc.

Source: Fisheries and Oceans, Canada.
Pêches et Océans, Canada.

Table 20 / Tableau 20

Principal Statistics of the Mineral Industries
Statistiques principales des industries minières

Year Année	Total Activity Activité totale		Mining Activity Activité minière	
	Number of Employees Nombre de salariés	Wages and Salaries Traitements et salaires ($'000)	Value Added Valeur ajoutée ($'000)	Value of Production Valeur de la production ($'000)
1981	3,093	70,071	150,505	416,483
1982	2,918	77,669	144,820	416,722
1983	2,626	70,416	110,241	372,625
1984	2,940	90,111	221,143	486,914
1985	3,068	93,587	128,034	419,068
1986	3,145	103,194	160,434	450,488
1987	3,191	107,175	212,098	539,831
1988	3,222	112,569	327,458	699,074
1989	3,695	131,102	348,234	745,529
1990	3,212	117,775	342,892	736,501
1991	2,981	122,498	301,336	606,902
1992	3,275	133,262	405,954	808,351
1993	3,215	127,271	301,007	654,868
1994	3,017	124,645	378,263	780,090
1995	3,091	134,003	484,364	939,118
1996	3,018	135,672	433,128	868,310
1997	2,949	131,733	410,779	888,758

Source: Statistics Canada 26-201.
Statistique Canada 26-201.

Table 21 / Tableau 21

Mineral Production - Value
Production minérale - valeur
($'000)

	1995	1996	1997	1998	1999p
Metallics / Minéraux métalliques	670,695	586,294	657,533	609,944	597,934
Copper / Cuivre	54,323	39,233	43,144	34,745	24,788
Lead / Plomb	74,751	77,945	62,599	62,193	54,839
Zinc	468,026	404,697	492,378	439,017	456,260
Silver / Argent	65,364	54,414	52,887	66,976	55,733
Non-Metallic / Minéraux non métalliques	281,088	301,628	238,937	188,891	191,994
Peat Moss / Tourbe	46,597	49,857	55,199	50,382	57,558
Sulphur / Soufre	7,194	5,661	6,098	6,790	7,869
Structural Materials / Matériaux de construction	44,481	42,731	38,412	41,308	45,989
Sand, Gravel / Sable et gravier	x	x	x	x	x
Stone / Pierre	22,153	23,539	20,293	20,796	22,582
Fuels / Combustibles	24,410	24,030	18,190	22,850	21,600
Coal / Charbon	24,410	24,030	18,190	22,850	21,600
All Minerals / Tous les minéraux	1,020,674	954,683	953,071	862,992	857,517

Sources: Statistics Canada 26-201, 26-202 and Province of N.B.
Statistique Canada 26-201, 26-202 et la province du N.-B.

Table 22 / Tableau 22

Principal Statistics of the Manufacturing Industry
Statistiques principales des industries manufacturières

Year / Année	Total Activity / Activité totale		Manufacturing Activity / Activité manufacturière	
	Number of Employees / Nombre de salariés	Wages and Salaries / Traitements et salaires ($'000,000)	Value Added / Valeur ajoutée ($'000,000)	Factory Shipments / Livraisons ($'000,000)
1981	31,511	569.8	1,032.8	3,844.2
1982	28,619	562.5	938.4	3,323.7
1982[1]	28,506	561.3	936.8	3,319.9
1983[1]	28,429	593.5	1,040.8	3,504.8
1984[1]	28,531	631.3	1,150.6	4,092.3
1985[1]	29,456	692.0	1,242.7	4,243.0
1986[1]	31,805	764.1	1,534.5	4,909.3
1987[1]	32,424	838.3	2,035.4	5,634.7
1988[1]	34,508	931.6	2,110.9	5,627.7
1989[1]	36,130	994.2	2,145.0	5,884.6
1990[1]	34,007	1,000.0	1,912.5	5,865.5
1991[1]	31,871	980.4	1,719.4	5,476.7
1992[1]	31,550	1,019.1	1,807.7	5,786.3
1993[1]	31,649	1,021.4	1,992.6	6,296.1
1994[1]	32,820	1,047.6	2,542.7	7,081.2
1995[1]	34,130	1,125.8	3,176.1	8,324.4
1996[1]	33,234	1,080.2	2,716.1	8,365.0
1997[1]	33,456	1,088.4	2,726.5	8,434.6

[1]Data based on 1980 Standard Industrial Classification (SIC). Prior data based on 1970 SIC.
[1]Ces chiffres sont basés sur la Classification type des industries (CTI) de 1980, alors que ceux susmentionnés sont basés sur la CTI de 1970.

Source: Statistics Canada 31-203.
Statistique Canada 31-203.

Table 23 / Tableau 23

Manufacturing Shipments by Major Industry Groups
Livraisons de produits de fabrication, industries principales

($'000,000)

Industry / Industrie	1995	1996	1997	1998	1999
Foods / Aliments	1,518.5	1,508.5	1,628.1	1,608.8	1,713.2
Beverages / Boissons	188.4	221.3	192.0	188.7	180.2
Wood / Bois	751.3	896.1	1,055.5	1,143.6	1,304.9
Furniture and Fixture / Meubles et articles d'ameublement	30.1	27.7	32.5	38.4	44.8
Paper and Allied Products / Papier et produits connexes	2,504.5	1,924.1	1,879.9	2,028.6	2,023.8
Printing and Publishing / Imprimerie et édition	127.1	122.4	124.1	134.3	134.7
Fabricated Metal Products / Fabrication des produits métalliques	203.2	214.8	189.4	196.2	202.0
Non-Metallic Minerals / Minéraux non métalliques	132.3	161.4	177.5	180.5	183.8
Plastic Products / Produits plastiques	68.9	83.0	114.9	127.2	141.7
Clothing / Habillement	19.8	20.5	21.2	23.1	21.4
Chemical Products / Produits chimiques	127.1	127.3	105.7	103.2	118.9
Machinery / Machinerie	87.5	86.7	97.0	90.0	105.6
Miscellaneous / Divers	2,558.5	2,971.5	2,829.7	2,216.6	2,600.8
Total, All Industries / Total, toutes les industries	8,317.2	8,365.3	8,447.5	8,079.2	8,775.8

Source: Statistics Canada 31-001.
Statistique Canada 31-001.

Table 24 / Tableau 24

Dwelling Starts and Completions
Logements mis en chantier et parachevés

Year Année	All Areas Ensemble des régions		Urban Centres of 10,000+ Centres urbains de 10 000 +	
	Starts Mises en chantier	Completions Achèvements	Starts Mises en chantier	Completions Achèvements
1981	2,188	2,477	586	787
1982	1,680	1,427	782	592
1983	4,742	3,487	2,123	1,797
1984	2,873	3,923	1,628	1,725
1985	4,142	3,224	2,467	2,049
1986	4,045	4,504	2,578	2,742
1987	3,716	3,944	2,309	2,443
1988	3,621	3,798	2,433	2,366
1989	3,681	3,383	2,199	2,174
1990	2,683	2,959	1,730	1,845
1991	2,872	2,858	1,623	1,785
1992	3,310	3,051	2,111	1,871
1993	3,693	3,631	2,076	2,057
1994	3,203	3,696	1,816	2,229
1995	2,300	2,465	1,424	1,442
1996	2,722	2,591	1,611	1,623
1997	2,702	3,084	1,627	1,670
1998	2,447	2,371	1,615	1,565
1999	2,776	2,366	1,853	1,537

Source: Canada Mortgage and Housing Corporation.
Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Table 25 / Tableau 25

Value of Construction by Type of Structure
Valeur des travaux de construction selon le genre de construction

($'000,000)

	1993	1994	1995	1996	1997
Building Construction / Construction de bâtiments	938.8	980.1	837.1	978.2	988.1
Residential / Résidentiels	587.2	651.7	485.9	582.9	648.8
Non-Residential / Non-résidentiels	351.6	328.4	351.1	395.3	339.3
Industrial / Bâtiments industriels	41.7	49.9	106.2	87.2	94.8
Commercial / Bâtiments commerciaux	169.9	110.6	78.7	103.8	105.6
Institutional / Bâtiments institutionnels	114.3	128.0	142.7	166.9	88.9
Other building construction / Autres bâtiments	25.7	39.9	23.4	37.4	50.0
Engineering Construction / Travaux de génie	663.7	528.2	743.4	697.6	646.3
Marine construction / Génie maritime	7.2	9.8	15.1	17.4	20.8
Transportation / Génie lié aux transports	257.8	279.0	442.0	378.7	328.0
Waterworks / Génie pour l'aqueduc	10.8	2.4	15.4	45.9	44.1
Sewage / Génie pour le traitement des eaux usées	20.8	31.6	29.7	25.0	29.7
Electric Power / Génie lié à l'énergie électrique	271.5	128.5	134.9	149.8	60.2
Communication / Génie lié aux communications	20.7	17.2	16.6	25.1	66.0
Oil and Gas / Génie pour le pétrole et le gaz naturel	16.3	0.2	0.5	1.3	15.8
Mining / Génie pour les installations minières	31.1	26.9	36.0	38.8	50.5
Other engineering construction / Autres travaux de génie	27.4	32.5	53.1	15.5	31.1
Total	1,602.5	1,508.2	1,580.5	1,675.7	1,634.3

Source: Statistics Canada 61-223.
Statistique Canada 61-223.

Table 26 / Tableau 26

Retail Trade
Commerce de détail

Year / Année	Total ($'000,000)		Per Capita / Par habitant ($)	
	N.B. / N.-B.	Canada	N.B. / N.-B.	Canada
1981	2,478.5	103,430.8	3,509	4,167
1982	2,623.5	107,082.9	3,704	4,263
1983	2,914.7	116,566.9	4,074	4,595
1984	3,136.0	127,413.3	4,349	4,976
1985	3,398.1	142,211.8	4,695	5,503
1986	3,730.2	153,785.7	5,144	5,892
1987	4,063.3	168,893.6	5,582	6,385
1988	4,418.4	181,651.8	6,049	6,778
1989	4,621.3	189,301.7	6,285	6,938
1990	4,776.7	192,558.3	6,454	6,951
1991[1]	4,611.0	181,614.6	6,185	6,479
1992	4,772.3	185,169.5	6,376	6,525
1993	4,985.3	194,324.8	6,651	6,770
1994	4,974.0	207,840.8	6,624	7,158
1995	5,136.3	213,773.6	6,832	7,283
1996	5,449.2	220,869.9	7,237	7,444
1997	5,614.3	237,596.8	7,444	7,923
1998	5,957.8	246,161.3	7,907	8,138
1999	6,466.2	260,426.0	8,565	8,541

[1]Retail trade estimates for 1991 and later exclude the Goods and Services Tax while sales data prior to 1991 included the Federal Sales Tax.
[1]Les estimations des ventes au détail pour 1991 et les années subséquentes ne tiennent pas compte de la taxe sur les produits et services alors que les données antérieures à 1991 comprennent la taxe de vente fédérale.

Source: Statistics Canada 63-005.
Statistique Canada 63-005.

Table 27 / Tableau 27

Retail Trade by Kind of Business
Commerce de détail selon le genre de commerce
($'000,000)

	1995	1996	1997	1998	1999
Supermarkets and grocery stores / Supermarchés d'alimentation et épiceries	1,262.2	1,348.6	1,432.4	1,502.1	1,608.0
All other food stores / Tous les autres magasins d'alimentation	..	..	..	..	..
Drugs and patent medicine stores / Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	411.2	369.9	322.5	332.8	349.8
Shoe stores / Magasins de chaussures	33.2	30.1	22.3	22.8	25.2
Men's clothing stores / Magasins de vêtements pour hommes	27.0	24.0	24.2	27.9	27.5
Women's clothing stores / Magasins de vêtements pour dames	98.5	97.8	84.9	81.8	86.6
Other clothing stores / Autres magasins de vêtements	81.4	91.5	109.2	121.9	130.3
Household furniture and appliance stores / Magasins de meubles et d'appareils ménagers	152.8	160.8	159.4	171.2	192.1
Household furnishings stores / Magasins d'accessoires d'ameublement	46.3	46.8	46.5	47.7	53.8
Motor vehicle and recreational vehicle dealers / Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	1,144.5	1,305.1	1,467.9	1,518.9	1,747.4
Gasoline service stations / Stations-service	471.1	445.7	433.1	462.8	467.4
Automotive parts, accessories and services / Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	313.9	344.4	324.2	376.4	392.9
General merchandise stores / Magasins de marchandises diverses	595.8	644.4	647.5	694.1	737.8
Other semi-durable goods stores / Autres magasins de produits semi-durables	135.4	168.0	168.5	178.3	196.5
Other durable goods stores / Autres magasins de produits durables	86.8	82.5	91.6	105.6	115.1
Other retail stores / Autres magasins de vente au détail	231.2	229.4	213.7	253.1	274.6
Total, all stores / Total, ensemble des magasins	5,136.3	5,449.2	5,614.3	5,957.8	6,466.2

Source: Statistics Canada 63-005.
Statistique Canada 63-005.

Table 28 / Tableau 28

Consumer Price Index
Indice des prix à la consommation
(1992 = 100)

Year / Année	Food / Aliments	Shelter / Logement	Household operations and furnishings / Dépenses et équipement du ménage	Clothing and footwear / Habillement et chaussures	Transportation / Transports	Health and personal care / Santé et soins personnels	Recreation, education and reading / Loisirs, formation et lecture	Alcoholic beverages and tobacco products / Boissons alcoolisées et produits du tabac	All Items / Ensemble
1981	66.1	60.0	65.7	67.4	63.3	58.6	57.5	32.2	60.3
1982	69.1	67.3	73.6	70.5	70.1	64.6	63.3	36.5	65.9
1983	70.7	72.6	79.1	73.0	75.2	69.8	68.8	42.2	70.3
1984	74.6	77.2	81.9	74.8	78.5	72.9	71.7	45.9	73.9
1985	77.5	82.0	83.2	76.8	82.9	74.2	74.6	50.2	77.3
1986	81.5	82.4	85.4	79.0	85.1	76.7	78.7	56.3	80.0
1987	85.3	83.6	88.1	81.8	84.4	80.6	82.9	59.3	82.3
1988	86.9	85.9	91.0	85.6	86.4	84.0	87.4	65.4	85.2
1989	90.6	88.7	93.9	88.4	90.9	87.5	91.1	76.1	89.2
1990	95.4	93.1	96.1	90.8	95.0	91.7	93.9	83.9	93.3
1991	100.2	99.2	100.1	99.2	98.5	98.3	98.3	101.0	99.3
1992	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1993	101.8	100.3	100.5	103.2	101.5	102.2	102.3	99.4	101.3
1994	104.4	100.1	101.2	104.9	106.2	102.6	105.3	83.6	101.8
1995	104.8	102.2	102.2	101.6	111.8	100.9	108.8	81.7	103.4
1996	104.8	104.1	104.8	102.1	114.6	101.1	111.7	81.0	104.9
1997	106.0	107.0	104.6	105.3	118.0	103.6	112.7	81.8	106.9
1998	107.9	107.2	105.2	106.2	116.0	104.6	114.4	84.7	107.5
1999	109.7	108.4	106.5	108.4	119.3	106.0	115.6	85.7	109.2

Sources: Statistics Canada 62-001 and 62-010.
Statistique Canada 62-001 et 62-010.

Table 29 / Tableau 29

Receipts of Accommodation and Food Services
Recettes de l'hébergement et de la restauration

($'000,000)

Year / Année	Total	Accommodation / Hébergement		Restaurants, Caterers and Taverns / Restaurants, traiteurs et tavernes	Employment[1] (number) / Emploi[1] (nombre)
		Total	Hotels and Motels / Hôtels et motels	Total	
1981	244.4	77.0	71.5	167.3	..
1982	271.4	84.5	79.0	186.9	..
1983	273.2	86.0	80.4	187.2	12,345
1984	303.9	97.0	90.3	206.9	11,902
1985	319.8	100.8	92.2	219.0	13,541
1986	353.2	113.6	103.8	239.6	14,350
1987	401.0	135.2	124.9	265.8	16,266
1988	424.0	141.9	129.2	282.1	16,118
1989	480.3	152.7	139.1	327.6	17,178
1990	491.1	154.2	140.2	336.9	16,248
1991	478.8	145.3	132.1	333.5	15,961
1992	499.3	147.4	132.4	351.9	15,721
1993	551.1	153.7	137.4	397.4	16,136
1994	597.1	164.4	146.6	432.7	16,966
1995	628.9	173.3	153.2	455.6	18,441
1996	681.0	179.3	155.9	501.7	17,686
1997	690.5	183.3	160.6	507.2	16,752
1998	..	..	..	523.7	16,282
1999	..	..	..	579.1	15,646

[1] Accommodation and food services.
[1] Hébergement et restauration.

Sources: Statistics Canada 63-011, 63-204 and 72-002.
Statistique Canada 63-011, 63-204 et 72-002.

Table 30 / Tableau 30

Supply and Disposal of Electric Energy
Disponibilité et écoulement de l'énergie électrique

(GW.h.)[1]

	1995	1996	1997	1998	1999
Supply of Electric Energy / Disponibilité de l'énergie	19,542	19,064	20,574	21,291	22,258
Total Generation / Production totale	12,787	15,483	16,779	19,011	18,568
Hydro-generation (net) / Production hydro-électrique (nette)	2,706	3,531	2,373	2,820	3,334
Utilities / Services d'électricité	2,637	3,440	2,304	2,748	3,268
Industries / Établissements industriels	69	92	69	72	66
Thermal generation (net) / Production thermique (nette)	10,081	11,952	14,407	16,191	15,234
Utilities / Services d'électricité	9,365	11,315	13,502	15,223	14,176
Industries / Établissements industriels	715	637	904	968	1,058
Imported from United States / Importations des États-Unis	63	96	45	128	145
Received from other provinces / Reçu des autres provinces	6,691	3,485	3,750	2,152	3,546
Disposal of Electric Energy / Écoulement de l'énergie	19,542	19,064	20,574	21,291	22,258
Total Provincial Disposal / Écoulement provincial total	14,319	14,612	15,236	15,297	15,121
Domestic / Services domestiques	4,867	5,013	5,124	..	..
Industrial / Services industriels	6,009	6,063	6,434	..	..
Commercial and Other / Consommation commerciale et autres	2,528	2,622	2,615	..	..
Miscellaneous / Divers	914	914	1,064	..	..
Exported to United States / Exportée aux États-Unis	3,692	3,095	3,929	4,394	5,045
Delivered to other provinces / Livrée à d'autres provinces	1,531	1,357	1,409	1,600	2,092

[1]One gigawatt hour = one million kilowatt hours.
[1]gigawatt heure = 1 million de kilowattheures.

Sources: Statistics Canada 57-001 and 57-202.
Statistique Canada 57-001 et 57-202.

Table 31 / Tableau 31

Domestic Exports
Exportations nationales

Year / Année	New Brunswick / Nouveau-Brunswick	N.B. as % of GDP / N.-B. en % du PIB	Canada	Canada as % of GDP / Canada en % du PIB	N.B. Exports as % of Canada Exports / Exportations du N.-B. en % des exportations du Canada
	($'000)		($M)		
1981	2,440,837	..	81,337	..	3.0
1982	1,462,305	..	81,825	..	1.8
1983	1,667,680	..	88,155	..	1.9
1984	2,132,660	..	109,437	..	1.9
1985	2,128,508	..	116,145	..	1.8
1986	2,590,710	..	116,733	..	2.2
1987	2,951,159	..	121,462	..	2.4
1988	3,110,250	..	134,853	..	2.3
1989	3,069,670	..	134,843	..	2.3
1990	3,130,526	..	141,721	..	2.2
1991	3,063,057	..	138,519	..	2.2
1992	3,027,172	21.6	154,531	22.1	2.0
1993	3,434,679	23.4	177,622	24.5	1.9
1994	4,225,713	27.7	212,493	27.7	2.0
1995	5,418,890	33.1	246,390	30.5	2.2
1996	5,383,045	32.6	259,295	31.1	2.1
1997	5,463,716	32.5	281,226	32.2	1.9
1998	5,459,100	31.7	297,451	33.2	1.8
1999	6,067,919	33.4	330,410	34.8	1.8

Sources: Statistics Canada 65-001, 65-202 and unpublished tabulations.
Statistique Canada 65-001, 65-202 et tableaux non publiés.

Table 32 / Tableau 32

Domestic Exports by Commodity
Exportations nationales par marchandise
($'000,000)

Commodities / Marchandises	1996	1997	1998	1999
Agricultural & Fishing Products / Produits de l'agriculture et de la pêche	897.0	929.6	1,001.9	1,136.1
Live animals / Animaux vivants	3.2	2.9	3.9	3.1
Fish / Poisson	416.4	439.6	410.5	507.9
Edible vegetables / Légumes comestibles	42.7	34.9	49.5	45.4
Preparations of meat, fish / Préparations de viandes, poissons	97.5	118.7	140.2	169.7
Energy Products / Produits énergétiques	1,718.4	1,651.2	1,226.1	1,486.4
Petroleum oils, other than crude / Huiles de pétrole, autres que les huiles brutes	1,552.3	1,418.3	988.5	1,222.4
Electrical energy / Énergie électrique	113.5	165.1	183.9	223.0
Forestry Products / Produits Forestiers	1,958.3	2,078.3	2,399.9	2,535.4
Lumber / Bois d'oeuvre	384.8	563.1	618.2	796.5
Woodpulp / Pâte de bois	540.8	484.7	507.4	506.8
Paper and paperboard / Papiers et cartons	948.3	919.3	1,123.5	996.0
Industrial Goods / Biens industriels	530.5	492.0	448.9	444.1
Fertilizers / Engrais	193.2	145.4	81.2	103.5
Ores / Minerais	182.2	188.7	170.0	134.6
Inorganic chemicals / Produits chimiques inorganiques	26.2	21.0	28.0	28.4
Organic chemicals / Produits chimiques organiques	0.9	1.8	3.9	0.6
Machinery and Equipment / Machines et équipement	187.9	208.4	255.4	305.9
Automotive Products / Produits de l'automobile	6.7	6.5	8.5	14.2
Consumer Goods / Biens de consommation	40.0	42.9	37.3	34.4
Special Transactions / Transactions spéciales	44.0	54.9	81.1	111.4
Total	5,383.0	5,463.7	5,459.1	6,067.9

Source: Statistics Canada.
Statistique Canada.